



ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ

ΜΕΤ' ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΤΡΙΜΗΝΟΝ

"ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ", - ORGANE DE L'ASSOCIATION DES EMPLOYÉS DE LA BANQUE NATIONALE DE GRÈCE,

ΓΡΑΦΕΙΑ :
ΑΜΕΡΚΗΣ 19 - ΤΗΛ. 27-944

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ : Δ. ΣΑΓΚΡΙΩΤΗΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ : ΑΛ. ΧΑΜΨΑΣ

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1937
ΕΤΟΣ Δ' ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 40ΤΑΜΕΙΑ ΡΥΘΜΙΣΕΩΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ
ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΥ

1ον

Από το 1931, ότε ύπετιμήθη ή Στερλίνα ιδρύθησαν νέοι νομισματικοί οργανισμοί, τὰ λεγόμενα Ταμεία Ρυθμίσεως Συναλλάγματος. Έξ αίτίας τούτων πολλά καί διάφορα άρθρα έδημοσιεύθησαν εις έφημερίδας καί περιοδικά έξετάζοντα τὰ πλεονεκτήματα τών Ταμείων Ρυθμίσεως Συναλλάγματος, συγκρίνοντα τόν ρόλον αὐτών πρὸς τόν ρόλον τών έκδοτικῶν Τραπεζῶν. Ειδικῶς δοον άφορᾶ τὸ μυστηριῶδες καί τρομακτικόν ὡς παρουσιάζεται φαινόμενον τὸ καλούμενον πληθωρισμός. Πολεμική διεξήχθη ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο μεταξὺ «ειδικῶν». Τὸ δὲ σοβαρώτερον ἢ Κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν μετρίαν πιθανῶς ἔχουσα ἐμπιστοσύνην εις τὰς ἱκανότητας τοῦ ἰδίου αὐτῆς Ταμείου Ρυθμίσεως Συναλλάγματος ἐξήγγειλε κατὰ Δεκέμβριον 1935 νέα μέτρα σκοποῦντα νὰ ἐξασφαλίσωσιν τὴν ἀποστείρωσιν τοῦ χρυσοῦ.

Προτιθέμεθα νὰ ἐκθέσωμεν ἐδὼ τὸν τρόπον λειτουργίας ἐνὸς Ρυθμιστικοῦ Ταμείου Συναλλάγματος καί τοῦτο μὲ μίαν στοιχειώδη μέθοδον γενικῶς ἀρκετὰ ἱκανοποιητικὴν, τὴν μέθοδον ἥτις συνίσταται εις τὴν λογιστικοποίησιν τῶν πράξεων.

Πρὸς καθορισμὸν τοῦ πλαισίου τῆς ἐργασίας μας δηλοῦμεν ἐκ τῶν προτέρων ὅτι δὲν πρόκειται νὰ μελετήσωμεν τὴν ἐπίδρασιν ἐνὸς Ταμείου Ρυθμίσεως Συναλλάγματος ἐπὶ τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος ὡς αὕτη καθορίζεται εις βάρος χρυσοῦ. Τὸ Ταμεῖον Ρυθμίσεως Συναλλάγματος ἐνῶ εἶναι ἀνίκανον νὰ ὑψώσῃ τὴν ἀξίαν τοῦ νομίσματος ἄνω ἐνὸς μεγίστου ὁρίου ὀριζομένου ἀφ' ἐνὸς μὲν ὑπὸ τῆς σχέσεως μεταξὺ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος καί παγίων οἰκονομικῶν βαρῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὑπὸ τῆς σχέσεως μεταξὺ τιμῶν ἐσωτερικοῦ καί διεθνῶν τιμῶν, εἶναι ἀπ' ἐναντίας ἱκανώτατον νὰ προκαλέσῃ ὑποτίμησιν τοῦ νομίσματος. Ἐνσυνειδήτως θέλει προκαλέσει προοδευτικὴν ὑποτίμησιν τοῦ νομίσματος ὅταν ἐνεργήσῃ ὡς «jobber» (κοινὸς χρηματομεσίτης) ἐξυπηρετοῦν γλιόσχρως μὲ κλιμακουμένας τιμάς, τὴν ζήτησιν χρυσοῦ καί ἀπορροφῶν ἀθρόως τὰς προσφορὰς χρυσοῦ χωρὶς ν' ἀφίσῃ νὰ ὑποτιμηθῶν τὰ ξένα συναλλάγματα.

Ὑπὸ τὸ πρόσχημα νὰ παρεμποδίσῃ τὰς ὑψηλὰς διακυμάνσεις καί νὰ ἀφίσῃ τὸ νόμισμα νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ «φυσικὸν ἐπίπεδόν» του, ἐπίπεδον ὅπερ πραγματικῶς δύναται νὰ καθο-

ρισθῇ εἰς οἰοδήποτε σημεῖον κάτω τοῦ προαναφερθέντος μεγίστου ὁρίου, τὸ Ἀγγλικὸν Ταμεῖον Ρυθμίσεως Συναλλάγματος λειτουργοῦν ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου 1932 προέκαλεσεν οὕτω διαδοχικῶς τὴν ὑποτίμησιν τῆς ἀγγλικῆς λίρας, τὴν χαμῆλωσιν τοῦ διεθνοῦς ἐπιπέδου τιμῶν, τὴν πτώσιν τοῦ Δολλαρίου, τέλος δὲ καί τὴν κατάρρευσιν τῆς ὁμάδος τοῦ Χρυσοῦ. Τοιούτουτρόπως ἐνεργοῦν, Ταμεῖον τὰ ρυθμίσεως Συναλλάγματος τότε μόνον σταματᾷ ὅταν τὰ ἄλλα Κράτη ἀντιληφθῶσι τὸ ἄνω Σῦστημα νομισματικοῦ Πολέμου. Ἡ τριμῆρς Συμφωνία τοῦ Σεπτεμβρίου 1936 ἔθεσε τέρμα εἰς τὰ παγνία ταῦτα μεταξὺ μεγάλων Ἐθνῶν. Τοῦ λοιποῦ τὰ διάφορα ρυθμιστικὰ Ταμεία Συναλλάγματος θὰ διεξάγουσιν τὰς ἐργασίας τῶν ἐντὸς λίαν στενῶν ὁρίων τιμῶν.

Ἐπίσης δὲν πρόκειται νὰ ἐξετάσωμεν τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν Ρυθμιστικὸν τὰ Ταμεῖον Συναλλάγματος χάνει βαθμιαίως τὸ εἰς χρυσὸν ἀπόθεμά του. Ἀρκεῖ νὰ εἰπώμεν ὅτι ὁ μηχανισμὸς λειτουργίας τότε εἶναι ἀκριβῶς ὁ ἀντίθετος ἐκείνου τῶν ὁποίων θέλομεν ἤδη μελετήσῃ. Θεωροῦμεν μόνον τὴν περίπτωσιν συνεχοῦς εἰσροῆς χρυσοῦ.

Τέλος, τιθέμεθα εἰς τὴν περίπτωσιν—ἐπιφέροντες ἐνδεχομένως βραδύτερον τὰς ἀναγκαίας τροποποιήσεις—Κράτους ἐκδίδοντος ἐλευθέρως γραμμάτια Ἐθναυροφυλακίου. Γνωστὸν εἶναι ὅτι εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην παρουσιάζεται πανισχυρῶς δρῶν τὸ φαινόμενον τοῦ «κυκλώματος» (circuit), τοῦτέστιν πᾶσαι αἱ νομισματικαὶ μονάδες αἵτινες κοβίστανται διαθέσιμοι πέραν τοῦ ὁρίου τῶν ἀναγκῶν, τῆς οἰκονομίας—ἀναγκῶν τραπεζογραμματίων καί ἀναγκῶν τρεχομένων λισμῶν παρὰ τῷ Ἐκδοτικῷ Ἰδρύματι—ἐπενδύονται αὐτομάτως εἰς γραμμάτια Ἐθναυροφυλακίου.

Ι. Νομισματικὸν Σῦστημα ἄνευ Ρυθμιστικοῦ Ταμείου Συναλλάγματος

Θεωρήσωμεν πρῶτον τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν δὲν ὑφίσταται Ταμεῖον Ρυθμίσεως Συναλλάγματος, τοῦ Ἐκδοτικοῦ Ἰδρύματος ἀσκοῦντος κανονικῶς τὴν προσδιορισμένην λειτουργίαν του. Ἔστω ὡς ἀρχικὸς ἰσολογισμὸς ὁ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1936, ὡς κάτωθι (1) (εἰς δισεκατομμύρια νομισματικῶν μονάδων).

Ἐνεργητικὸν	
Ἀπόθεμα εἰς χρυσόν (ἢ gold certificates ἐάν αἱ ράβδοι χρυσοῦ κατέχονται ὑπὸ τοῦ Ἐθναυροφυλακίου)	8
Χαρτοφύκιον καί χορηγήσεις	3
Σύνολον	11
Παθητικὸν	
Κεφάλαιον καί ἀποθεματικά	0.3
Χαρτονόμισμα κυκλοφοροῦν	3.6
Πιστωτικοὶ λογαριασμοὶ	6.6
Λογαριασμὸς Ἐθναυροφυλακίου	0.5
Σύνολον	11

Ἀντικρυσ τοῦ ἄνω ἰσολογισμοῦ θέτομεν τὸν ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν συνολικὸν ἰσολογισμὸν ὄλων τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τῆς χώρας, ὡς κάτωθι (α) :

Ἐνεργητικὸν	
Χαρτονόμισμα εἰς Ταμεῖον	0.4
Ἐκδοτικὸν Ἰδρυμα	5.-
Χαρτ)κίον καί χορηγήσεις	24.6
	30.-
Παθητικὸν	
Κεφάλαιον	3.5
Πιστωτ. Λογ)σμοὶ	26.5
	30.-

Θεωρήσωμεν ἤδη τὴν κατάστασιν μετὰ πάροδον τριμήνου, τῇ 30 Μαρτίου 1936, ὑποθέσωμεν δὲ ὅτι κατὰ τὴν ἄνω περίοδον εἰσέρρευσε χρυσὸς ἀξίας 200 ἑκατομμυρίων. Εἰς ἐκάστην εἰσαγομένην ποσότητα χρυσοῦ οἱ πωληταὶ χρυσοῦ πιστοῦνται μὲ τὸ ἀντίτιμον παρὰ ταῖς Τραπεζαῖς, αἵτινες πάλιν πιστοῦνται παρὰ τῷ Ἐκδοτικῷ Ἰδρύματι διὰ τὸν παραδοθέντα αὐτῷ χρυσόν. Δεχθῶμεν ὅτι τὰ ἀντίστοιχα virements ἀντὶ νὰ κλιμακωθῶσι καθ' ὅλην τὴν διάρκεια τῆς ὑπ' ὄψει χρονικῆς περιόδου ἐνηργήθησαν πάντα ὑπὸ ἀξίαν 31 Μαρτίου 1936.

Ὁ ἰσολογισμὸς (1) μεταβάλλεται τότε εἰς τὸν ἰσολογισμὸν (2).

Ἐνεργητικὸν	
Ἀπόθεμα εἰς χρυσόν	8,2
Χαρτ)κίον καί χορηγήσεις	3.-
	11,2
Παθητικὸν	
Κεφάλαιον καί ἀποθητικά	0.3
Χαρτονόμισμα κυκλοφοροῦν	3,6
Πιστωτικοὶ Λογ)σμοὶ	6,8
Λισμὸς Ἐθναυρο)κίου	0,5
	11,2
Ἀφ' ἑτέρου ὁ ἰσολογισμὸς (α) μεταβάλλεται εἰς τὸν ἰσολογισμὸν (β) :	
(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)	

ΕΝΔ ΘΑΛΟΥΤΑΙ Ο ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΡΙΖΩΝ

Η ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ Η ΑΝΑΤΟΛΗ

Ὑπῆρξαν ἐποχαὶ ἐν τῷ παρελθόντι κατὰ τὰς ὁποίας διεδραματίσθησαν τοιαύτης σημασίας γεγονότα, ὥστε ἐξ αὐτῶν νὰ κριθῇ ἡ τύχη ὁλοκλήρων πολιτισμῶν. Αἱ ἐποχαὶ αὗται ἀπετέλεσαν σταθμοὺς ἐν τῇ ἀνθρωπίνῃ ἱστορίᾳ.

Ἐὰν τὰ γεγονότα τῶν ὡς ἄνω ἐποχῶν μελετήσῃ κανεὶς ἐπιστομένως καί τὰ παραλληλίσῃ πρὸς τὰ ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνος συμβαίνοντα θὰ πεισθῇ, ὅτι τὸ πρῶτον ἡμῖν τοῦ αἰῶνος μας πρόκειται νὰ εἶναι ἓνας ἐκ τῶν μεγαλυτέρων ἱστορικῶν σταθμῶν, διότι κατ' αὐτὸ συνέβησαν, συμβαίνουν καί θὰ συμβοῦν ἀκόμη τοιαύτης ἐκτάσεως γεγονότα, ὥστε ἐξ αὐτῶν νὰ κριθῇ ἡ τύχη ὁλοκλήρων λαῶν καί αὐτοκρατοριῶν ἂν ὅχι καί αὐτοῦ τοῦ ἐυρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ.

Ὁ παγκόσμιος πόλεμος τοῦ 1914 διὰ τὸν ὁποῖον τόσαι θυσίαι ἀνθρώπων καὶ ὀλικαὶ κατεβλήθησαν ὅχι μόνον δὲν ἔλυσε τὰ ἀπὸ μικροῦ ἀπασχολοῦντα τὴν γηραιάν μας ἡπειρον οἰκονομικὰ—κοινωνικὰ προβλήματα, ἀλλὰ τοῦναντίον τὰ περιέπλεξεν ἐτι περισσότερον καί ἐδημιούργησε τὰς προῦποθέσεις μιᾶς νέας πανευρωπαϊκῆς ἀναφλέξεως.

Ὅντως χάριν τῆς ἀρχῆς τῆς αὐτοδιαθέσεως τῶν λαῶν ὑπῆχθησαν συμπαγεῖς μειονότητες ὑπὸ τὸν κυριαρχίαν ἄλλων Κρατῶν! Χάριν τῆς ὑπεροχῆς τῶν δυνάμεων τῶν νικητῶν ἐναντὶ τῶν ἡττημένων, αὐτοκρατορίαι διελύθησαν καὶ ἀντ' αὐτῶν ἐδημιουργήθησαν κρατίδια οἰκονομικῶς ἀσθενικά, τὰ ὁποία ἀπὸ τῆς ἰδρύσεώς των δὲν ἠδύναντο νὰ ζήσουν παρὰ μόνον μὲ δάνεια.

Ἐπὶ πλεόν οἱ νικηταὶ ἐπέβαλον εἰς τοὺς ἡττημένους τοιαῦτα βάρη ὥστε οἱ λαοὶ οὗτοι νὰ φθάσουν ταχέως εἰς τὴν οἰκονομικὴν πτώχευσιν καί τὴν κοινωνικὴν ἀποσύνθεσιν. Ἐσώθησαν δὲ καὶ ἀνέλαβον κάπως οἰκονομικῶς μόνον χάρις εἰς τὰς οἰκονομικὰς ἐνέσεις, τὰς ὁποίας οἱ νικηταὶ ἔκαμαν εἰς τοὺς ἀσθενικοὺς καὶ ἀδυνάτους οἰκονο-

μικοὺς οργανισμοὺς των. Ἀλλὰ καὶ οἱ νικηταὶ δὲν ἐπεβαρύνθησαν ὀλιγώτερον ἐκ τοῦ πολέμου ἐκείνου, διότι αἱ ἐξ αὐτοῦ ζημίαι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ πληρωθῶσιν μὲ ἐπανορθώσεις, ἐπιβαλλομένας ἐπὶ ἐνὸς κατεστραμμένου οἰκονομικῶς καὶ ἠθικῶς ἔχθρου.

Ἀποδείξεις δὲ τούτου εἶναι ὅτι μεταπολεμικῶς παρατηρεῖται αὐξησις γενικῶς τῆς κατὰ κεφαλὴν φορολογίας τόσο ἐν τὰ Κράτη τῶν νικητῶν ὅσον καὶ τῶν ἡττημένων. Ἐπομένως εἰς τοὺς σημερινούς πολέμους δὲν ὑπάρχουν οἰκονομικῶς—στρατιωτικῶς βέβαια ὑπάρχουν—νικηταὶ καὶ ἡττημένοι, ἀλλ' ἀμφότεροι οἱ ἀντίπαλοι μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς εἰρήνης εὐρίσκονται εἰς τὸ χεῖλος τῆς οἰκονομικῆς καταστροφῆς. Πρόσφατοι εἶναι ἀκόμη οἱ ἐξευτελισμοὶ τῆς ἀξίας τοῦ Μάρκου καὶ τῆς Αὐστριακῆς Κορώνας, γνωστοὶ δὲ καὶ οἱ ἀγῶνες τοῦ Γάλλου πρωθυπουργοῦ Πουανκαρέ κατὰ τὸ 1926 διὰ τὴν συγκρίτησιν τοῦ φράγκου.

Εἰς τὴν ἀρχαίαν ἐποχὴν οἱ νικηταὶ εἶχον τοῖςλάχιστον τὸ πλεονέκτημα ἐκτὸς τῶν ἐπανορθώσεων νὰ λαμβάνουν καὶ μέγαν ἀριθμὸν δούλων, ἢ ἀνέξοδος ἐργασία τῶν ὁποίων ἀνεπλήρωσε τὰς ἐκ τοῦ πολέμου ζημίας, αἵτινες ἄλλωστε δὲν ἦσαν καὶ τόσοσιν τρομακτικαὶ ὅσον σημερον. Τοιοῦτον τι ὅμως σημερον δὲν συμβαίνει.

Οὕτω ὁ παγκόσμιος πόλεμος τοῦ 1914, μὲ τὰ οἰκονομικὰ βάρη τὰ ὁποία ἐπεσώρευσε ἐπὶ τῶν νικητῶν καὶ ἡττημένων δὲν ἔκαμε τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ μειώσῃ αἰσθητῶς τὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν τῶν ἐνδυνάμεικων λαϊκῶν στρωμάτων καὶ νὰ ἐθύνῃ τὸ χάσμα μεταξὺ τῆς παραγωγῆς—ἥτις εἰρήσθω ἐν παρόδῳ λόγῳ τῶν συνεχῶν ἀνακαλύψεων καὶ τελειοποιήσεων τῆς τεχνικῆς—δυσαναλόγως πρὸς τὴν ἀγοραστικὴν δυναμικότητα τῶν λαῶν καὶ τῆς καταναλώσεως.

Ἀποτέλεσμα τούτου ὑπῆρξεν ἡ κατὰ τὸ 1929 ἐκσπάσασα παγκόσμιος οἰκονομικὴ κρίσις, ἥτις τό-

ΤΙΝΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΕΛΙΣ 3 Ἡ δεινροκαλλιέργεια, κατατοπιστικὴ ἔρευνα.

5 Περὶ καταθέσεως χρημάτων καὶ ἀνώνυμων χρεωγράφων ἐν τῷ συγχρόνῳ Τραπεζικῷ Δικαίῳ. Ὑπὸ κ. Ἰωάν. Λέδε, Δικηγόρου παρὰ τῷ Δικαστικῷ τμήματι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς.

7 Τὰ συμπεράσματα τοῦ ἐν Θεσ)νίκῃ συνελθόντος Γεωπονικοῦ Συνεδρίου (τὰ πρακτικὰ τῶν ἐργασιῶν του).—Ἀποταμίευσις καὶ ἀσκήσις τῆς πίστews Ἐν Ἰταλίᾳ συμφώνως τῷ Νομοθετικῷ Διατάγματι τοῦ Ἰουλίου 1937.

9 Ἡ Ἰαπωνικὴ Μεταλλουργία.

10 Οἰκονομικαὶ εἰδήσεις ἐξωτερικοῦ.—Τὰ κυριώτερα ἐμπορεύματα.

11 Ἐσωτερικὴ οἰκονομικὴ κίνησις.

12 Τὰ κυριώτερα πολιτικὰ καὶ οἰκονομικὰ γεγονότα.

ΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ

Διὰ τοῦ παρόντος φύλλον ἡ «Τραπεζιτικὴ» εἰσέρχεται εἰς τὸ τέταρτον ἔτος τῆς ἐκδόσεως της, με ἀμείωτον τὸν ἐνθουσιασμόν διὰ τὴν συνέχισιν τῶν προσηλασθέντων καὶ ἐδραιωμένων τὴν πεποιθήσιν διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν σκοπῶν, τοὺς ὁποῖους ἐπιδιώκει.

Κατὰ τὸ τριετὲς διάστημα τῆς ἐκδόσεως μας ἐμείναμεν αὐστηρῶς προσηλασμένοι εἰς τὴν συναίσθησιν τῶν ὑποχρεώσεων, τὰς ὁποίας ἔχει ὁ ἀξίος τοῦ ὀνόματος οἰκονομικὸς τύπος καὶ τὰς ὁποίας ἐπιβάλλει ἰδιαίτερος εἰς τὴν ἐφημερίδα μας τὸ γεγονός, ὅτι αὕτη ἐκδίδεται ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν λειτουργῶν τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς διὰ τοῦ Συλλόγου τῶν.

Ὅταν πράγματι πρὸς τριῶν ἐτῶν ὁ Σύλλογος τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς ἀπεφάσισε τὴν ἐκδοσιν τῆς «Τραπεζιτικῆς» δὲν ἀπέβλεπεν εἰς ἐπιχειρήσιν, ἀλλ' ἐκινήθη ἀπὸ τὴν σκέψιν, ὅτι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ πρώτου πιστωτικοῦ Ἰδρύματος, οἱ ὅποιοι ἐν τῷ συνόλῳ τῶν συμβάλλων ἐπὶ τὸν ἐπαγγελματικὸν πεδίου εἰς τὴν κίνησιν τοῦ ὅλου οἰκονομικοῦ μηχανισμοῦ, ἔχουν τὴν ὑποχρέωσιν καὶ ἐπὶ τοῦ εὐρύτερου κοινωνικοῦ πεδίου νὰ κομίζων προθύμως τὴν συμβολὴν τῶν εἰς τὴν ἐξέτασιν καὶ προαγωγὴν τῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων τῆς χώρας.

Μὲ τοιαύτα σκέψεις ἀνεμύχθη ἡ «Τραπεζιτικὴ» εἰς τὴν δημοσιογραφικὴν ζωὴν καὶ ἐν

ἀκριβεῖ ἐπιγνώσει τοῦ ὄγκου καὶ τῆς πλοκῆς τῶν πρὸ αὐτῆς ζητημάτων οὐδέποτε ἐφάντασθη, ὅτι εἰς αὐτὴν ἀπέκειτο ἡ λύσις τῶν, ἀλλ' ὅτι ἀπλῶς ἀνήκει καὶ εἰς αὐτὴν ἡ εὐσυνείδητος μελέτη καὶ ἐξονύχισις τῶν ἐν στενῇ καὶ ἀδιακόπῳ ἐπαφῇ με τοὺς συνεργάτας καὶ ἀναγνώστας της καὶ με σταθερὸν πάντοτε γνώμονα τὰς ἀπαιτήσεις τῆς πραγματικότητος.

Ἐμφανιζόμενοι καὶ σήμερον διὰ τῶν ὀλίγων αὐτῶν γραμμῶν πρὸς τῶν φίλων μας διὰ νὰ ἀναμετρήσωμεν τὸν μέχρι τοῦδε δρόμον μας, ἀνακόπτομεν πρὸς στιγμὴν τὸ βῆμά μας διὰ νὰ τοὺς ἀποδώσωμεν τὴν ὀφειλομένην εὐγνώμονα ἀναγνώρισιν τῆς πολυτίμου συνδρομῆς τῶν καὶ διὰ νὰ ἐπαναλάβωμεν τὴν πρὸς αὐτοὺς ὑπόσχεσιν, ὅτι θὰ μείνωμεν σταθεροὶ εἰς τὰς ἐπιδιώξεις μας ὑπὸ τὴν διαρκῆ ἀνησυχίαν τῆς βελτιώσεως καὶ τῆς εὐρυτέρας ἐκπληρώσεως τῆς ἀποστολῆς μας.

Αἱ συμπάθειαι, τὰς ὁποίας εὐρεν ἡ «Τραπεζιτικὴ» ἀπὸ τῶν πρώτων της βημάτων τῆς παρέχουν τὸ εὐχάριστον αἶσθημα, ὅτι δὲν βαδίζει μόνη τὸν δρόμον της καὶ ὅτι οἱ καθαρῶς ἐπιστημονικοὶ καὶ κοινωνικοὶ σκοποί, τοὺς ὁποῖους ἐπιδιώκει, ἔχουν πολυτίμους παραστάτας ὅλους ὅσοι παρέσχον καὶ παρέχουν καθημερινὰς προθύμους ἐνθάρρυνσιν καὶ ἐνίσχυσιν εἰς τὰς προσπάθειάς μας.

ΑἴΓΥΠΤΟΣ

«Δὲν ἤμπορῶ νὰ φαντασθῶ Αἴγυπτον χωρὶς Ἑλληνας», ἐδήλωσεν εἰς τὸν «Ταχυδρόμον» τῆς Ἀλεξανδρείας, ὁ ἐν Ἑλλάδι Πρεσβευτὴς τῆς Αἰγύπτου, ἡ δὴλωσις δὲ αὕτη ἀποτελεῖ μίαν περιφανῆ καὶ ἐπίσημον ἀναγνώρισιν τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος, τὴν ὁποίαν ἀναπτύσσει εἰς τὴν Αἴγυπτον τὸ ἐκεῖ ἐγκατεστημένον Ἑλληνικὸν στοιχεῖον.

Μὲ τοιοῦτους οἰκονομικοὺς πράκτορας, με τὴν ἐγκαρδιότητα τῶν σχέσεων μεταξύ τῶν δύο χωρῶν καὶ με τὰ ἀλληλοσυμπληρούμενα ἐν πολλοῖς οἰκονομικὰ τῶν διανοίγεται εὐρύτατον στάδιον ἐμπορικῆς ἐπικοινωνίας μεταξύ Ἑλλάδος καὶ Αἰγύπτου, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀξίον ὅχι μόνον μεγάλης προσοχῆς, ἀλλὰ καὶ συστηματικῆς καλλιέργειας.

ΓΕΩΡΓΙΑ

Παρακολουθοῦμεν με μεγάλην προσοχὴν καὶ ἐνδιαφέρον τὸ συντελούμενον εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἀξιόλογον ἔργον διὰ τὴν καθόλου ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλληνικῆς Γεωργίας.

Πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην πρόκειται νὰ προσφέρῃ μεγάλην οἰκονομικὴν ὑπηρεσίαν ἡ τελευταία ἀποφασισθεῖσα ἀξιοποίησις τοῦ ἐλληνικοῦ ἐδάφους εἰς τὰ ὀρενὰ λεκανοπέδια διὰ σειρὰς ὑδρονομικῶν μέτρων, τὰ ἅποια θὰ ἔχουν ἀσφαλῶς εὐεργετικὴν ἐπίδρασιν εἰς τὴν αὐξήσιν τοῦ γεωργικοῦ εἰσοδήματος τῶν ὀρεινῶν πληθυσμῶν.

Ἀποδεικνύεται οὕτως ἅπαξ ἔτι πόσον εἶναι συντονισμένη ἡ ἀντιληψὶς καὶ ἡ δράσις τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας πρὸς τὴν γραμμὴν, τὴν ὁποίαν χαράσσει ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰ γεωργικὰ ζητήματα καὶ τὴν ὁποίαν προσφάτως πάλιν ὑπεγράμμισεν ὁμιλῶν πρὸς τοὺς ἀγρότας τῶν Σερρών διὰ τῆς φράσεώς του «Εἶναι ἀνάγκη» τὴν γῆν αὐτὴν νὰ τὴν κάμωμεν «ἀκόμη ἀποδοτικωτέραν καὶ ἡμποροῦμεν νὰ ἐπιτύχωμεν νὰ μᾶς ἀποδίδῃ πολλὰ εἶδη».

ΑΠΟ ΜΗΝΟΣ ΕΙΣ ΜΗΝΑ

Η ΔΕΝΔΡΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ
(ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΙΑΣ)

ΚΑΤΑΤΟΠΙΣΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ

Αἱ γεωργικαὶ συνθήκαι τῆς Ἑλλάδος εἶναι εὐνοϊκαὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς δενδροκομίας. Ἡ ἀπόδοσις αὐτῆς ἀνέρχεται εἰς ποσὸν πολὺ μεγαλύτερον τῆς ἀποδόσεως ἐκ τῆς καλλιέργειας τῶν ἐτησίων φυτῶν ἐξ οὗ καὶ ἡ γνώμη ὅτι ἡ δενδροκομία ἐπιστημονικῶς ἀναπτυσσομένη εἶναι δυνατόν νὰ αὐξήσῃ σημαντικῶς τὸ γεωργικὸν εἰσόδημα τῆς χώρας. Ἡδὲ ἡ μικρὰ παραγωγὴ ξηρῶν καὶ νοπῶν καρπῶν καταναλίσκεται κατὰ τὸ πλεῖστον εἰς τὰς πόλεις, συνεπῶς ὁ ἀγροτικὸς πληθυσμὸς ἀνερχόμενος εἰς τὸ 65 ο/ο τοῦ συνόλου στερεῖται σχεδόν τῆς ὑγιεινοτάτης καὶ θρεπτικωτάτης αὐτῆς τροφῆς.

Παρὰ τὴν μερίστην σπουδαιότητα, ἣν ἔχει διὰ τὴν χώραν ἡ δενδροκαλλιέργεια τόσο ἀπὸ οἰκονομικῆς ὅσον καὶ ὑγιεινῆς ἀπόψεως, ἐφ' ὅσον παρέχει μέσον συντηρήσεως ἀνάλογον πρὸς κλιματολογικὰς συνθήκας ὑπὸ τὰς ὁποίας ζῇ ὁ πληθυσμὸς, μέχρι τοῦδε δὲν ἐπεδιώχθη συστηματικῶς ἡ ἀνάπτυξις αὐτῆς. Ἐσχάτως μόνον τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἀνέλαβε

σοβαρὰν προσπάθειαν αὐξήσεως τῆς δενδροκαλλιέργειας διὰ κινήσιν τοῦ ἰδιωτικοῦ πρωτοβουλίας, τῶν συλλόγων καὶ τῶν κοινοτήτων, καταλλήλως ἐνισχυόμενον καὶ καθοδηγούμενον.

Τὸ εἰσόδημα τῆς χώρας κατὰ τὸ 1936 ἐκ τῶν ἐσπεριδοειδῶν ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ἐκτὸς τῶν ἐλαιῶν, βάσει τῶν στοιχείων τῶν συγκεντρωθέντων ὑπὸ τῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου Ἑθνικῆς Οἰκονομίας ἀνῆλθεν εἰς δρχ. 813.397.000 ἐναντι γεωργικοῦ εἰσοδήματος περιλαμβανομένου καὶ τοῦ τῶν ἐλαιῶν ἐκ δρχ. 16.562.297.000 κατὰ τὸ 1935.

Τὸ εἰσόδημα τῆς ἀμέσως προηγούμενης τετραετίας ἐκ τῆς παραγωγῆς ἐσπεριδοειδῶν, ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ὑπολογίζεται εἰς τὰ ἑξῆς ποσά:

1935	Δρχ.	713.445.000
1934	»	730.746.000
1933	»	626.696.000
1932	»	503.177.000

Ἡ συνεχὴς αὐξήσις τοῦ εἰσοδήματος δὲν ἀνταποκρίνεται εἰς ἀνά-

λογον αὐξήσιν τῆς παραγωγῆς ποσότητος ἀλλ' ὀφείλεται εἰς τὴν αὐξήσιν τῶν τιμῶν τῆς παραγωγῆς. Οὕτω ἡ ἐξέλιξις τῆς συνολικῆς παραγωγῆς ποσότητος ἐσπεριδοειδῶν, ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων εἰς χιλιάδας τετραχίλων δρχ. εἰς χιλιάδας ὁπωροφόρων τετραχίλων δρχ. εἰς χιλιάδας δρχ. εἰς χιλιάδας δρχ.

1932	271.230	2.063.400
1933	344.500	1.885.000
1934	345.200	2.371.400
1935	351.300	2.080.000
1936	435.300	1.933.900

Ἡτοι ἡ μὲν παραγωγή τῶν ἐσπεριδοειδῶν βαίνει συνεχῶς αὐξανόμενη ἀπὸ τοῦ 1932, σημειώσασα μάλιστα ἀλματικὴν πρόοδον κατὰ τὸ 1936 ἐνῷ ἡ παραγωγή τῶν ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ἐν τῷ συνόλῳ της μειοῦται ἀπὸ τοῦ 1934.

Κατωτέρω παραθέτομεν συγκεντρωτικὸν πῖνακα τῆς παραγωγῆς κατ' εἶδος ἀπὸ τοῦ 1932.

Συγκριτικὸς πῖναξ παραγωγῆς ἐσπεριδοειδῶν, ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ἀπὸ 1932—1936

	1932	1933	1934	1935	1936
Εἰς χιλιάδας τετραχίλων					
Λεμόνια	67.829	100.135	89.329	125.539	113.013
Κίτρα	4.826	5.093	6.971	5.166	4.943
Πορτοκάλια	87.522	162.804	160.338	134.650	182.930
Μανταρίνια	106.046	73.150	86.833	83.308	133.247
Λοιπὰ ἐσπερ.	5.008	3.318	1.741	2.672	3.165
Εἰς μετρικοὺς στατήρας					
Μῆλα	60.506	51.761	60.546	119.981	35.741
Ἀπῖδια	196.136	137.778	218.001	129.372	216.757
Σῦκα ξηρὰ	293.903	235.596	263.255	281.095	216.422
» γλυκὰ	94.597	103.121	114.684	125.792	122.517
Κάστανα	71.789	52.641	71.563	63.212	77.025
Ἀμύγδαλα	63.632	68.233	70.468	59.861	35.784
Καρύδια	49.295	54.828	55.766	53.087	43.593
Λεπτακάρ. (φουντ.)	4.697	2.680	2.161	3.306	3.930
Εὐλοκ. (χαρούπη)	292.253	226.170	343.546	192.828	203.293
Μορεοφύλλα	551.425	614.651	821.778	725.711	645.721
Μοῖρα (χαρούπη)	17.338	15.392	17.592	23.294	17.831
Βαλανίδια	234.617	146.718	172.055	140.345	178.239
Λοιπὰ ὁπωρὰ	130.115	145.469	160.039	152.185	138.127

Εἰς τὸν ἀνωτέρω πῖνακα παρατηρεῖται μερίστην αὐξήσιν τῆς παραγωγῆς πορτοκαλίων κατὰ τὸ 1936 ἐν σχέσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ 1932 ἡ αὐξήσις τῆς παραγωγῆς πορτοκαλίων ἀνῆλθεν εἰς 109 ο/ο, τῶν δὲ λεμονίων εἰς 67 ο/ο.

Τοῦναντίον ἡ παραγωγή τῶν ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ἐμειώθη κατὰ τὸ 1936 ὥς ἡ τῶν μήλων, ξηρῶν σύκων, ἀμυγδάλων,

ξύλοκεράτων καὶ βαλανιδίων. Ἡ μείωσις δὲ ἡ παραγωγὴ ἀπιδίων, χλωρῶν σύκων, μορεοφύλλων καὶ μοῖρας.

Τὸ εἰσόδημα τοῦ 1936 ἐκ τῆς ἐν προκειμένῳ παραγωγῆς κατανέμεται κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα εἰς τὸν ἐπόμενον πῖνακα, εἰς ὃν ἐξάγεται καὶ ἡ ἀναλογία τοῦ εἰσοδήματος κατὰ τετραγ. χιλίόμετρον.

Εἰσόδημα εἰς δρχ.	Ἑκτασίς εἰς τετρ. χιλίόμε.	Ἀναλογία εἰς τετρ. χιλίόμε.	
1) Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εἰβορία	92.826.000	25.227	3.600
2) Πελοπόννησος	279.673.000	22.052	12.700
3) Κυκλάδες νῆσοι	11.285.000	2.580	4.300
4) Ἴονιοι νῆσοι	31.770.000	1.921	16.500
5) Θεσσαλία	54.224.000	13.334	4.050
6) Μακεδονία	74.920.000	34.803	2.150
7) Ἥπειρος	38.467.000	9.351	4.100
8) Κρήτη	128.468.000	8.287	15.500
9) Νῆσοι Αἰγαίου	78.379.000	3.848	20.400
10) Θράκη	23.385.000	8.796	2.600
813.397.000	130.199		

Συνεπῶς κατὰ τὸν ἀνωτέρω πῖνακα τὸ μεγαλύτερον εἰσόδημα κατὰ τετραγ. χιλίόμετρον ἐκ τῶν ἐσπεριδοειδῶν, ὁπωροφόρων καὶ ἄλλων δένδρων ἔχουσιν αἱ νῆσοι τοῦ Αἰγαίου, ἐπονταὶ δὲ κατὰ σειράν αἱ Ἴονιοι Νῆσοι, ἡ Κρήτη καὶ ἡ Πελοπόννησος. Εἰς ὅλως ὑποδεεστέραν μοῖραν ἔχονται αἱ Κυκλάδες καὶ ἡ Ἥπειρος, ἡ Θεσσαλία, ἡ Στερεὰ καὶ Εἰβορία, ἡ Θράκη καὶ τελευταία ἡ Μακεδονία. Εἶναι προφανές ὅθεν τὸ ὑφιστάμενον περιθώριον ἀναπτύξεως τῆς τοιαύτης παραγωγῆς, ἥτις ἐδοκιμεῖ τόσο εἰς τὰ πεδινὰ ὅσον καὶ τὰ ὀρενὰ μέρη, δεδομένου ὅτι τὰ μεγαλύτερα γεωγραφικὰ διαμερίσματα τῆς χώρας εὐρίσκονται μεταξύ τῶν ἐχόντων τὸ μικρότερον εἰσόδημα.

Τὰ μεγαλύτερα εἰσοδήματα εἶδη δι' ἕκαστον γεωγραφικὸν διαμερίσμα κατὰ τὸ 1936 εἶναι τὰ κατωθι:

1) ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

Σῦκα ξηρὰ	Δρχ.	117.571.000
Διάρ. ὁπωρὰ	»	28.502.000
Πορτοκάλια	»	27.877.000
Ἀπῖδια	»	27.265.000
Λεμόνια	»	19.462.000
Καρύδια	»	13.742.000
Ἀμύγδαλα	»	9.318.000
Διάρ. ἐσπεριδοειδῶν	»	8.315.000

Σύκα χλωρά	Δρχ.	6.733.000	Αμύγδαλα	Δρχ.	3.839.000
Βαλανίδια	»	6.393.000	Σύκα χλωρά	»	3.188.000
Μωρεόφυλλα	»	6.163.000	Μήλα	»	3.175.000
2) ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ			Απίδια	»	3.434.000
Διάφ. όπωραι	Δρχ.	19.640.000	Δεπτοκάρνα	»	2.301.000
Βαλανίδια	»	19.381.000	Βαλανίδια	»	1.239.000
Λεμόνια	»	16.153.000	7) ΗΠΕΙΡΟΣ		
Καρύδια	»	7.618.000	Πορτοκάλια	Δρχ.	10.989.000
Αμύγδαλα	»	6.913.000	Καρύδια	»	3.423.000
Απίδια	»	6.046.000	Σύκα χλωρά	»	3.117.000
Σύκα χλωρά	»	5.815.000	Απίδια	»	2.576.000
Πορτοκάλια	»	3.453.000	Διάφ. όπωραι	»	2.427.000
Σύκα ξηρά	»	2.133.000	Αμύγδαλα	»	1.672.000
3) ΚΥΚΛΑΔΕΣ ΝΗΣΟΙ			Βαλανίδια	»	1.283.000
Λεμόνια	Δρχ.	4.251.000	Λεμόνια	»	937.000
Διάφ. όπωραι	»	1.563.000	8) ΚΡΙΗΤΗ		
Σύκα ξηρά	»	1.493.000	Ευλοκέρατα	Δρχ.	25.192.000
Βαλανίδια	»	955.000	Πορτοκάλια	»	24.482.000
4) ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ			Κίτρα	»	14.269.000
Πορτοκάλια	Δρχ.	10.537.000	Αμύγδαλα	»	14.224.000
Λεμόνια	»	4.180.000	Μανδαρίνια	»	13.704.000
Διάφ. όπωραι	»	4.181.000	Απίδια	»	8.036.000
Αμύγδαλα	»	3.953.000	Διάφ. όπωραι	»	5.707.000
Σύκα χλωρά	»	3.890.000	Λεμόνια	»	5.535.000
Απίδια	»	1.574.000	Καρύδια	»	5.402.000
Καρύδια	»	1.153.000	Κάστανα	»	2.674.000
Μανδαρίνια	»	951.000	Σύκα χλωρά	»	2.452.000
5) ΘΕΣΣΑΛΙΑ			Βαλανίδια	»	2.352.000
Μήλα	Δρχ.	10.086.000	9) ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ		
Μωρεόφυλλα	»	10.049.000	Μανδαρίνια	Δρχ.	37.946.000
Κάστανα	»	8.816.000	Πορτοκάλια	»	12.961.000
Διάφ. όπωραι	»	6.472.000	Σύκα ξηρά	»	8.271.000
Δεπτοκάρνα	»	4.286.000	Κάστανα	»	3.382.000
Απίδια	»	3.984.000	Βαλανίδια	»	3.050.000
Σύκα ξηρά	»	2.652.000	Λεμόνια	»	2.540.000
Πορτοκάλια	»	2.375.000	Απίδια	»	2.465.000
Καρύδια	»	2.278.000	Διάφ. όπωραι	»	2.212.000
Αμύγδαλα	»	1.124.000	Σύκα χλωρά	»	1.482.000
Σύκα χλωρά	»	1.078.000	Καρύδια	»	1.415.000
6) ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ			10) ΘΡΑΚΗ		
Μωρεόφυλλα	Δρχ.	29.764.000	Μωρεόφυλλα	Δρχ.	12.017.000
Διάφ. όπωραι	»	16.056.000	Βαλανίδια	»	3.363.000
Καρύδια	»	7.715.000	Διάφ. όπωραι	»	2.903.000
Κάστανα	»	4.625.000	Καρύδια	»	2.148.000
			Απίδια	»	820.000

Μήλα	Δρχ.	729.000	Εσπεριδοειδή	1936	1935
Αμύγδαλα	»	701.000	Χιλιόγρ.	Χιλιόγρ.	Δραχμαί
Η ανάπτυξις της δένδροκομίας					
είς τα πεδινά μέρη απαιτείται					
νάς ποσότητας δδάτων, ως επίσης					
τεχνικήν και οικονομικήν καθοδή-					
γησιν των παραγωγών. Προκειμέ-					
νον περί της δένδροκαλλιέργειας					
είς τα όρεινά μέρη εκτός των άνω-					
τέρω απαιτούμενων προϋποθέσεων					
παρεμβάλλονται εμπόδια ως ή άν-					
τιδικία προς την κτηνοτροφίαν, ά-					
ποτελούσαν την βάση της οικονο-					
μίας των παρωών όρεινων οικογε-					
ναιών και ή έλλειψις συγκοινωνίας.					
Και τό μόν πρότον εμπόδιον πα-					
ρακάμπτεται διά της καταλλήλου					
καθοδηγήσεως του πληθυσμου,					
έφ' όσον μάλιστα ή δένδροκομία					
Εξαγωγή έσπεριδοειδών και ξηρών καρπών. Κατά τό 1936 έξήχθησαν					
αί ποσότητες.					

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ

53 - 718

ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΑΣΑ

ΧΡΩΜΟΥΠΟΒΙΒΛΙ-

ΟΔΕΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

δύναται να περιορίζεται εις μικρο-
τέρας σχετικώς εκτάσεις, ώστε να
μην στενοχωρη την κτηνοτροφίαν.
Το δεύτερον εμπόδιον αναγκάζει
τόν όρεινόν πληθυσμόν να περιο-
ρίζεται εις τους όλιγώτερον άπο-
δοτικούς ξηρούς καρπούς. Άλλά
και γενικώς ή ανάπτυξις της δέν-
δροκομικής παραγωγής είναι βρα-
δεία απαιτούσα ολόκληρον δε-
καετίαν διά να φθάσουν τα δέν-
δρα εις τό μέγιστον της αποδόσεως
των. Έν τούτοις τελευταίως πα-
ρατηρούνται εις όλας τάς περιφε-
ρείας του κράτους νέαι δένδρουφν-
τεϊαι όπερ σημαίνει ότι κανενοήθη
ή συμφέρουσα αποδοτικότητα αυ-
τών.

Η εξαγωγή περιορίζεται εις τά
έσπεριδοειδή και τους ξηρούς καρ-
πούς. Υπάρχουν όμως δυνατότη-
τες σημαντικής εξαγωγής και τών
νωπών ελληνικών όπωρων ιδιαιτέρως
προϊμωv αιτίνες παράγονται εις
πολλάς περιφέρειας.

Η παραγωγή του 1937
Η παραγωγή όπωροφόρων δέν-
δρων του 1937 κατ' ανακοίνωσιν
του Υπουργείου Γεωργίας είναι
άφθονος. Έσημειώθησαν έν τού-
τοις ζημίαι εις τά μήλα και άχλά-
δια εκ κερατίτιδος και καρπο-
κάψης.

Ός προς τά έσπεριδοειδή ή κα-
τάστασις είναι λίαν ικανοποιητι-
κή. Έπί του παρόντος ή έσοδεία
προβλέπεται ικανοποιητικότερα
της περισυνής άν και έσημειώθη-
σαν προσβολαι από ψωριάσεις και
ψευδοκόκκου. Έναντίον αυτών έ-
νηργήθησαν αί δέονσαι καταπο-
λεμήσεις με καλά αποτελέσματα

αχμαί	Χιλιόγρ.	Δραχμαί
39.400	5.288.600	67.637.000
39.000	17.914.000	163.263.000
80.000	156.500	1.109.000
93.500	216.400	6.244.000
61.000	1.008.580	41.953.000
15.000	4.437.000	12.065.000

ΤΑ ΣΤΙΛΠΝΑ ΔΟΝΤΙΑ ΔΙΔΟΥΝ

ΛΑΜΠΡΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ

Με «ΚΟΛΥΝΟΣ» και σεις θα
άποκτήσετε λαμπρό χαμόγελο.

Είναι τόσο εύκολο δταν χρη-
σιμοποιήτε «ΚΟΛΥΝΟΣ»...
Η «ΚΟΛΥΝΟΣ», προσδίδει εις
τά δόντια γοητεϊαν εύχάριστον
εις τό βλέμμα.

Μή λησμονείτε, ότι ή «ΚΟΛΥ-
ΝΟΣ», είναι ή πλέον αποτελε-
σματική. Διαρκεί δύο φορές
περισσότερον από τίς ΚΟΙΝΕΣ
όδοντοκρέμες, διότι χρησιμο-
ποιείτε μόνον τό ήμισυ της πο-
σότητος από οϊανδήποτε άλ-
λην. Δοκιμάσατε την τεχνικήν
της ξηράς φέκτρας με έν και
ήμισυ έκαστοστόμετρον «ΚΟΛΥ-
ΝΟΣ». Θα έκπληγήτε από τά
αποτελέσματα.

Ετιμήθη εις την Χ και ΧΙ
Διεθνή Έκθεσιν Θεσσαλο-
νίκης με Μέγα Βραβείον
εκτός Συναγωνισμού.

ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ Α.Ε., ΟΔΟΣ ΙΣΚΟΥΛΕΝΙΟΥ 3 - ΑΘΗΝΑΙ

ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

Συνοπτική κατάστασις της 31 Μαΐου 1937

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		Είς δραχμάς
Ταμείον και διαθέσιμα παρά Τραπεζαίς		1.228.877,45
Δάνεια έπ' ενεχύρω χρηματογράφων		1.933.645,90
Όμολογίαι δανείων Έθνικών και προς νομικά πρόσωπα και μετοχαί.		21.297.225,30
Αδιάθετοι όμολογίαι μεταβ. λαχειοφ. δανείων Έθνικής Τραπεζής		30.755.311,79
Απαιτήσεις άπαρτίζουσαι τό κάλυμμα κτηματικών όμολογιών εις £ :		
α) δάνεια επί υποθήκη £	1.720.426,16, 8	
β) » προς νομικά πρόσωπα έπ' έκχω- ρήσει προσόδων £	1.405,685, 8, 0	
γ) λήξασαι τοκοχρεο- λυτικάί δόσεις £	585,995,19, 8	
δ) Άλλο κάλυμμα :		
Είς καταθέσεις παρά τραπέζαις αξίας £	188.000, 0, 0	
Είς όμολ. £	196,204,3,11	
μείον κρατήσεων £	125,390, 0, 0	
Όμοϋ £	4.025,498, 4, 4	1.509,561,831,25
Κτηματικάί όμολογίαι εις λίρας		255,825,843,90
Δάνεια επί υποθήκη και προς νομικά πρόσωπα έπ' έκχωρήσει προσόδων		338,253,178,10
Απαιτήσεις εκ μεταβιβ. παρ' Έθνικής Τραπεζής Ελλάδος		278.010,417,40
Κατάστημα Τραπεζής, έγκαταστ. και κτίματα Τραπεζής		39.794,306,50
		2.446,660,637,59

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ		εις δραχμάς
Κεφάλαιον Μετοχικόν		80.000.000,—
Κεφάλαια Αποθεματικά		34.000.000,—
Πρόβλεψις προς άντίκρυσιν διαφοράς τιμής εκδόσεως όμολογιών εις £		24.107,819,—
Καταθέσεις :		
α) έν όψει		12,664,512,08
β) δεσμευμένα		121,915,446,13
γ) επί προθεσμία		14,032,749,55
Ανοικτοί λ)σμοί παρά Τραπεζ. έν Ελλάδα		26,420,565,56
Κτηματικάί όμολογίαι εις λίρας :		
Όνομαστική αξία των έν κυκλοφορία όμο- λογιών £	4.730.500, 0, 0	
Μείον διαφοράς τι- μής εκδόσεως £	420.112- 7- 0	
υπόλοιπον £	4,310,387-13- 0	1,616,395,368,75
Υποχρεώσεις εκ μεταβιβάσεως παρά της Έθνικής Τραπεζής της Ελλάδος		383,701,189,95
Ληξιπρόθεσμοι υποχρεώσεις και τόκοι		48,114,457,90
Διάφοροι λογαριασμοί		85,308,428,67

L'homme
moderne
emploie....

BAVON à BARBE

ASTRA

ΝΟΜΙΚΑ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΠΕΡΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΕΝ ΤΩ ΣΥΓΧΡΟΝΩ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩ ΔΙΚΑΙΩ

Ἡ ζωοτερω μελέτη τοῦ συναδέλφου καὶ Λικηγόρου παρὰ τὸν Λικαστ. Τμήματὶ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς γ. Ἰωάν. Ἀδέε, ἐδημοσιεύθῃ εἰς τὴν ἐφημερίδα τῶν Ἑλλήνων Νομικῶν (τεύχος Α'. 1937 σελ. 396 καὶ ἐπέκεινα), ἀναδημοσιεύομεν δὲ ταύτην λόγῳ τοῦ ἑξαιρητικοῦ ἐνδιαφέροντος, τὸ ὅποιον παρουσιάζει τὸ θέμα διὰ τὸ ἀναγνωστικὸν κοινὸν τῆς «Τραπεζιτικῆς», προκειμένου περὶ νέου θέματος τραπεζικοῦ δικαίου. Εἰς τὴν ἀρχικὴν μελέτην προστεθῇσαν ἐπεξηγηματικαὶ τινες σημειώσεις.

1. Κατάθεσις χρημάτων καὶ ἀνωνύμων
χρεωγράφων κατὰ τὸ ν. δ. τοῦ 1923
περὶ ἐιδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωνύμων
ἐταιρειῶν.

Τὸ β. δ. τῆς 2)14 Μαΐου 1835
περὶ ἀπομοδιότητος τῶν ἐμποροδι-
κείων, τὸ ἔχον, ὡς γνωστὸν, ἰσχύ-
ν νόμου, ἐν ἀρθρῷ αὐτοῦ 2 (καὶ 6)
ὁμιλεῖ περὶ ὅλων τῶν τραπεζικῶν
ἐργασιῶν, διὰ τὰ ὑποδείξει ἁπλῶς
ὅτι αὐταὶ περιλαμβάνονται ἐν ταῖς
ἐμπορικαῖς πράξεσιν. Ὁ νομοθέ-
της τῶν εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀ-
νωγνίσμων ἐταιρειῶν (γινθ. δ. τῆς
17 Ἰουλίου /13 Αὐγούστου 1923)
ρυθμίζων κατ' ἀρχὴν τὰς ἀνωτε-
ρω τραπεζικὰς ἐργασίας (1), ἀνι-
γράφει διὰ τὴν κυριωτέραν τού-
των, τὴν τῶν καταθέσεων, ἴδιον
ἄρθρον 2 ἐν τῷ κεφ. Β' «περὶ κα-
ταθέσεως χρημάτων καὶ χορηγού-
φων.

Ἐφιστάμεν τὴν προσοχὴν τοῦ ἀναγνώστου ἐπὶ τῆς διατυπώσεως τοῦ ἄρθρου 2, διότι, ἐνθὺς ἐν ἀρχῇ αὐτοῦ οὗτος ὁ νόμος, ἀναφερόμενος εἰς τὴν ἰδιαιτέραν τραπεζικὴν ἐργασίαν τῶν καταθέσεων, ὡς αὕτη γίνεται ἐν τῇ πράξει, ὁμιλεῖ περὶ αὐτῆς καὶ μόνον, θέτει δὲ ἰδίους κανόνας δικαίον μόνον ἄφ' οὗ ἄρχεται λέγων: α')=Πρῶτον. Ἡ ὑπὸ τοῦ νόμου ρυθμιζομένη τραπεζικὴ ἐργασία ἐν τῇ πράξει ἐγίνετο πρὸ τοῦ γυθ. δ)τος καὶ γίνεται καὶ ἥδη οὕτω: Εἴτε προσέρχεται ὁ καταθέτης καὶ καταθέτει ὑπὲρ ἑαυτοῦ εἴτε καταθέτει οὗτος ὑπὲρ ἄλλου προσώπου. Εἰς ἀμφοτέραις τὰς περιπτώσεις ἐκδίδεται ἀποδείξις καταθέσεως παρὰ τῆς εταιρίας ἐπ' ὀνόματι τοῦ ὑπὲρ οὗ ἐγένετο ἡ καταθέσις δικαιοῦχου. Ὁ νόμος, ὁμολῶν ἐν ἀρχῇ περὶ τῆς ἀνωτέρω ἐργασίας λέγει: «Ἐάν παρ' εταιρίᾳ ἐγένετο το κατὰθεσις χρημάτων ἢ ἀνωνύμων χρεωγράφων ὑπὲρ τρίτου, πρῶτον ὁ τρίτος.....». Περιλαμβάνονται συνεπῶς ἀμφοτέραι αἱ ἀνωτέρω περιπτώσεις τῆς σχετικῆς τραπεζικῆς ἐργασίας, διότι εἰς καὶ μόνον εἶναι ὁ ὑπὲρ οὗ τρίτος δικαιοῦχος καταθέσεως παρ' εταιρίᾳ ἔναντι αὐτοῦ τοῦ ὁμιλοῦντος νόμου «καθ' οἷονδήποτε τρόπον καὶ ἂν ἐγένετο.

Κεφ. β' «περὶ καταθέσεως χρημάτων καὶ ἀνωνύμων χρεωγράφων». «Ἄρθρο. 2.—1.»⁽²⁾ Ἐάν

Σημ. 1. Βλ. γενικὰ περὶ τοιούτων
ἐμπ. δίκ. Ἀναστασιάδου Lyon Caen
βιβλ. 4ον.

2. Τὸ ἀνωτέρω ἄρθρον, ἐάν δὲν ἔλῃ τις ἢ πῶς ὅπως ἐπὶ τοῦ νόμου ὁμολεῖ περὶ τῆς ὁριζομένης κρατερίκῃς ἐργασίας τὰν καταθέσεων, ἀφ' ἧται ἐκ πρώτης ὁρμῆς τῆν ἐντύπωσιν ὅτι δίδει ὁρισμὸν συμβάσεως καταθέσεως ὑπὲρ τρίτου προσώπου ἀνεῦ ἀποδοχῆς τῆς, δηλαδὴ, ρυθμίζει μόνον τῆν περιπτώσιν τῆς ὑπὲρ τρίτου προσώπου καταθέσεως. Ρυθμίζεται ὅντως ἐν αὐτῷ καὶ ἡ περίπτωσις αὐτῆς, ἀλλὰ δὲν εἶναι, ὡς ἐνόησαν, τοῦτο καὶ μόνον. Τρίτον ἐννοεῖ ὁ νόμος πάντα δικαιαυχοῦν καταθέσεως, διότι ὅντως ἔναντι τοῦ ὁμολογούντος νόμου τρίτος εἶναι ὁ ὑπὲρ οὗ ἐγένετο ἡ κατάθεσις παρ' ἐταίρου, ἀδιαφόρος κατὰ τὴν τῶρον. Διότι πῶς ἄλλως ἔδει νὰ ὁμολῇ ὁ νόμος; Νὰ ἔλεγε π.χ. ἐάν παρ' ἐταίρου ἐγένετο κατάθεσις ὑπὲρ ἑαυτοῦ τρίτου, τετάρτου, κλπ.; Τὸ αὐτὸ πρῶτον ὁ νόμος καὶ ἐν ἄρθρ. 35 καὶ 48 τοῦ αὐτοῦ νομοθετικοῦ διατάγματος. Ὅμιλος τοῦτέστι καὶ ἐκεῖ περὶ τῆς κρατερίκῃς ἐργασίας περὶ ἧς ἐν ἐκείνῳ τούτῳ πρόκειται καὶ καὶ αὐτοῖν θέτει ἰδίους κανόνας δικαίου. Νομοτεχνικῶς διατύπωσης ὀρθοτάτης, ἐπ' ὅσον ρυθμίζει ἰδιαίτερα κρατερίκην

παρ' ἑταιρεία ἐγένετο κατάθεσις
χορημάτων ἢ ἀνωνύμων χρεογρά-
φων ὑπὲρ τρίτου, α') ὁ τρίτος καθί-
σεται δικαιούχος τῶν κατατεθέν-
των ἅμα τῇ καταθέσει, μὴ ἀπαιτου-
μένη μνεία τῆς αἰτίας τῆς καταθέ-
σεως ἢ τε ἀποδοχῆς τοῦ τρίτου
β') (βλ. σημ. 6) εἶναι ἔγγυρος ὁ ἐν
τῇ καταθέσει ὄρος ὅτι ὁ τρίτος
θέλει καταστή δικαιοῦχος τῆς
καταθέσεως μετὰ θάνατον τοῦ
καταθέτου. Ἐν τῇ δευτέρᾳ πε-
ριπτώσει, ἐὰν ὁ τρίτος ἀποβιώσῃ
πρὸ τοῦ καταθέτου, οἱ κληρονόμοι
τοῦ τρίτου οὐδὲν δικαιώμα
ἔχουσιν ἐπὶ τῆς καταθέσεως. — 2.
Ἐὰν ἡ κατὰ τὸ προηγουμένον ἐ-
δάφιον κατάθεσις προσβάλλῃ νό-
μιμα δικαιώματα ἄλλον, οὗτος ἔ-
χει ἀξίωσιν ἀποζημιώσεως κατὰ
τρίτον, ἀλλ' ἡ τοιαύτη ἀξίωσις,
ἐφ' ὅσον δὲν ἐγένετο κατάσχεσις
εἰς χεῖρας τῆς εταιρείας, δὲν κω-
λύει τὴν ἀπόδοσιν τῆς καταθέ-
σεως εἰς τὸν τρίτον. »

Ἐκ τοῦ ἀνωτέρω ἄρθρου τοῦ
ἐδαφ. 1 καὶ τῆς ἐν αὐτῷ πρώτης
διατάξεως προκύπτει ὅτι ὁ πῆρ
οὐ ἡ σύμβασις καταθέσεως καθί-
σταται: α') Δικαιοῦχος τῶν κατα-
τεθέντων χρημάτων καὶ ἀνονίμων
χρεωγράφων ὑπὲρ ἑαυτοῦ ⁽³⁾ ἢ ὑ-
πὲρ αὐτοῦ ἀπ' εὐθείας (ipso jure)
β') ὅτι δὲν ἀπαιτεῖται μνετα τῆς
αἰτίας τῆς συμβάσεως τῆς κατα-
θέσεως, δηλαδὴ ποῖος εἶναι ὁ σκο-
πὸς ὃν ἀποβλέπει ἡ κατάθεσις
καὶ γ') ἐάν καὶ ἐφ' ὅσον συντρέ-
χει τοιαύτη τις περίπτωσις, ὅτι δὲν
ἀπαιτεῖται ἀποδοχὴ τῆς συμβά-
σεως τῆς καταθέσεως παρὰ τοῦ ὑ-
πὲρ οἱ καθιερίσθη. Ἡ δικαιοπρα-
ξία τῆς καταθέσεως, ὡς ἦν ἐπὶ

ἐργασία. Ἄλλο τὸ ζήτημα ὅτι πρέπει νὰ ἔχῃ τις ὑπ' ὄφιν κατὰ τίνα τρόπον διενεργεῖται ἐν τῇ πράξει. Πρόκειται περὶ εἰδικὸν νομοθετημάτων. Λέν νομιζομεν δὲ ὀρθόν, ὡς ἰσχυρίζονται τι-νες, ὅτι εἰδικὸν νομοθετικὸν διάτα-γμα, ρυθμίζον τραπεζικάς ἐργασίας καὶ ἐν ἰδίῳ κεφαλαίῳ καὶ ἄρθρῳ περὶ τῆς κυριότητος τούτων, τῶν καταθέ-σεων, νὰ ἐληφρόνησε μὲν νὰ θέσῃ ἰδίους κανόνας δικαίου, ὅταν ἡ σύμ-βασις καταθέσεως παρ' ἑταιρίας κατηγο-ρίσθῃ ὑπὲρ αὐτοῦ τούτου τοῦ κατα-θέτου, ἥτις εἶναι καὶ ἡ συνηθέστερα μὲν περιπτώσεων, καὶ νὰ ἐνεθυμῇ μόνον τὴν σύμβασις καταθέσεως ὑπὲρ τρίτου ἀνευ αἰτίας καὶ ἀποδοχῆς. (Βλ. καὶ σημ. 11). Οἱ αὐτοὶ νομοθετι-κοὶ λόγοι συντρέχον καὶ συντρέχουσι—πλὴν ἐν μέρῳ καὶ μόνον τῆς ἀποδο-χῆς—νὰ ἐτίθεντο ὡς ἐτέθησαν οἱ ἰ-δίαι κανόνες δικαίου δι' ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις, ὡς διὰ πάντων ἄλλων ἀνευ τοῦ ποδοῦναι περὶ καταθέσεως

Ἐν τῇ πράξει ἄλλως τε, ἐλάμβανον
χώρον πρὸ τοῦ νομ. δ. καταθέσεις
ὑπὲρ τρίτου ἀνευ ἀμέσου ἀποδογῆς ὁ-
σαι καὶ τὴν σήμερον, διότι καὶ ἐγκυ-
ριὸς ὡς γνωστόν. ἦσαν καὶ τότε αἱ συμ-
βάσεις ὑπὲρ τρίτου κατὰ τὸν νεότερον
δίκαιον καὶ ἀγωγὴν εἶχεν οὗτος καὶ
μάλιστα προκείμενον περὶ καταθέσεως,
παρακαταθήρης, χρημίστου καὶ ἀνω-
γύρου χρεωγράφου. ἅπανα κατὰ κανό-
να ἐξεδιοκούντο τῇ ἐντολῇ τοῦ τρίτου
καταθεμένου καὶ πρὸς τὸ συμφέρον
τοῦ. ὥστε δὲν ὑπῆρχε καὶ ἀνίγκη καὶ
μόνον διὰ τὸν λόγον τοῦτον ᾧ ἀνε-
γράφεται ὁλόκληρον ἄρθρον περὶ κα-
ταθέσεως, ἐν ἰδιαιτέρῳ μάλιστα κεφα-
λαίῳ τοῦ αὐτοῦ.

3. Καὶ πῶς φαίνεται, διότι ὡς γνωστόν, τὰ χρηματικά καὶ ἀνόνητοι χρεόγραφα ἔχουν νομίμως καὶ ἀληθεῖς διαποιούσιν. Ἐν τῇ πράξει ἔχει σημασίαν ἡ διατάξις αὕτη. Διότι, διανύοντάς τινος χρεόγραφα π.χ. νὰ προέρχονται ἐξ ἀπολείας κλπ. Πρὸβλ. Ἐνοχ. Καλλιγὰ περὶ παρακαταθήκης Βιβλ. Γ' Μέρος Β' § 175 καὶ Ἐνοχ. Παραρρηγοποιούλου § 485, 199. Πρὸς τοὺτους πρὸβλ. Denpurg περὶ καταθέσεως ἔνοχ. αὐτ. § 318. Αἱ ἀντὺς ἐλάσματα ἐπ' οὐλοῦ ἀμφιβολίας, ἐλύθησαν ἐν τῷ νεωτέρῳ δικαίῳ. Χρησιμεύει καὶ δι' ἄλλας τινὰς περιπτώσεις. Ἐχει δὲ καὶ ἀνάλογον σημασίαν καὶ συννεπείας διὰ τὴν ὅλην νομοθεσίαν τοῦ ἄρθρου. Ὁ κυριώτερος νομοθετικὸς λόγος εἶναι ὅτι νὰ μεταφορὰς καταθέσεως χρησιμεύῃ πρὸς λύσιν τῆς προτέρας ἐνόχης καὶ καταρτιζομένην νέας ἀνεαρτήτου, συμφώνως πρὸς τὰς τραπεζικὰς συνθηκὰς καὶ τὰς τῶν συγχρόνων συναλλαγῶν. Διότι οὕτω γίνεται ἀπ' εὐθείας δανειστής ὁ δικαιούχος τοῦ ὀφειλέτου ἀπὸ τῆς μεταφορὰς τῆς καταθέσεως καταρτιζομένης πρῶτα (re).

μενόν, κατὰ νομοθετικὴν ἀνάγκην
ἐφ' ὅσον δὲν ἐτέθησαν ἄλλοι ἰδι-
αίτεροι καὶ περὶ αὐτῆς κανόνες,
ἀρεθὴ κατὰ τὰ ἄλλα νὰ ρυθμίζε-
ται ὑπὸ τοῦ κοινοῦ δικαίου. (4)
Ἐάν, ἐπομένως, ἀποτελεῖ ὁμαλὴν
παρικαταθήκην π.χ. ἡ κατάθεσις
χρεωγράφων, ἢ ἀνώμαλον τοιαύ-
την, ἢ χρηματικὴν, ἢ ἡ τελευταία
ἀποτελεῖ δάνειον, τοῦτο κρίνεται
κατὰ τὸ ἰσχύον ρωμαϊκὸν δίκαιον.
Τὸ νομοθετικὸν τοῦτέστιν διάταγ-
μα περιωρίσθη εἰς τὸ νὰ καθο-
ρίσῃ τὸ δικαίωμα τοῦ δικαιούχου
ἐπ' αὐτῆς ταύτης τῆς παροχῆς τῆς
συμβάσεως τῆς καταθέσεως, ἀπαλ-
λίσσει τὸν ὀφειλέτην τῆς τῆς ἐ-
ρευνῆς τῆς πραγματικῆς αἰτίας τῆς
καταθέσεως καὶ ἐπομένως μόνον
αἰτία καταθέσεως καταρτίζεται (5)
καὶ τέλος δὲν ἀπαιτεῖται ἀποδοχὴ
τῆς συμβάσεως καταθέσεως, ἐὼν
καὶ ἐφ' ὅσον ἐγένετο ὑπὲρ ἄλλου
καὶ οὐχὶ ὑπὲρ αὐτοῦ τοῦ κατα-
θέτου. (6)

Οἱ λόγοι δι' οὓς ἐνομοθετηθή-
σαν αἱ ἀνωτέρω ἐξαιρετικαὶ διατά-
ξεις ὑπὲρ τῶν ὀρισμένων ἐκ τοῦ
νόμου ἐξ ἐπαγγέλματος ὀφειλετῶν
καταθέσεων εἶναι εὐνόητοι καὶ
γνωστοί. (᾽)

II. Προσωπική υποχρέωσις τοῦ δικαιούχου καταθέσεως ἀποζημιώσεως καθ' ἣν περιπτώσιν ἡ κατάθεσις προσβάλλει νόμιμα δικαιώματα ἄλλον.

(Ὁ νομοθέτης ἔχων ὑπ' ὄψιν του κυρίως ὅτι πλειστάκις αἱ πραγματικαὶ αἰτίαι ἐν τῇ κοινῇ δικαίῳ μεθ' οὗ, ὡς ἐλέχθη, καὶ κατ' ἀνάγκην συνδέεται καὶ ἡ δικαιοπραξία καταθέσσει παρὰ τοῖς ὁρισμένοις τοῦτοις νομικοῖς προσώποις, ὅτι εἶναι ἱκαναὶ κατὰ τὰς περὶ τούτους αἱ δικαιοπραξίαι δι' ἐγκύριον ἐξωτερικοῦ τύπου περιβεβλημένας ν' ἀκυρώσουν, ὡς π.χ. ἐὰν ἐν δικαιοπραξίᾳ δανείου, παρακαταθήκης, καλύπτεται ὁροθετὰ μεταξὺ συζύγων, ἀνυγράφη ἐν τῷ αὐτῷ ὄρθῳ καὶ ἑδαφίῳ 2: Ἐὰν ἡ κατὰ

4. Ὅπου ἐν τῷ ἄρθρῳ ἀναφέρεται ἡ λέξις «Κατάθεσις νοεῖται σύμβαισις καταθέσεως, παρακαταθήκης τοῦ ρωμαϊκοῦ δικαίου, ἐφ' ἧς ἰσχύουν κατ' ἀρχὴν οἱ περὶ αὐτῆς κανόνες τοῦ κοινοῦ δικαίου.

(Σημ. 5). Προφανής είναι ὁ Νομοθετικὸς λόγος τῆς διατάξεως ταύτης· γνωστὴ οἰσὶς τῆς σημασίας ἣν ἔχει τὸ κατ' ἀρχὴν ἐγκυριον τῶν Καταθέσεων τῶν Νομικῶν τούτων προσώπων καὶ αὐτὰ τὰ Νομικά Πρόσωπα. Ἐξ ἀλλυῖν, εἶναι καὶ ἀδύνατον ἐν τοῖς πράγμασι νὰ ἐρευνῶσι τὰ Νομικά ταῦτα πρῶτοντα τὰ ὁποῖα ἀγνοοῦσι κατὰ κανόνα καὶ ποῖος εἶναι ἀκόμη ὁ ὑπὲρ οὗ ἡ κατάθεσις κ. λ. π. νὰ ἐρευνῶσι π. γ. ποῖος εἶναι ὁ σκοπὸς τῆς καταθέσεως καὶ διὰ ποῖαν αἰτίαν καταρτίζεται αὕτη. πότεν προφύονται τὰ γωήματα κ.λ.π.

6. Ἡ δευτέρα διάταξις τοῦ αὐτοῦ ἐδ. 1 ἐφαρμόζεται καὶ ἥν περὶπτωσιν ἄλλως εἶναι ὁ καταθέτων καὶ ἄλλος ὁ ὑπέκτ' οὗ δικαιοῦχος τῆς καταθέσεως. Ἀποτελεῖ δ' αὐτὴ καὶ ἑαυτὴν ἡ δευτέρα διάταξις ἰδιαίτερον ὅπως συμφανῶν, ὅρον, ὅστις δὲν να συμφωνήσῃ κατ' αὐτὴν τὴν κατάρτισιν τῆς δικαιοῦχας τῆς καταθέσεως, ἄλλως δὲν δύναται να τεθῇ παρὰ μόνου τοῦ καταθέτον, καὶ ὅσον ἀποκοπῆται πᾶς ἐνοχλικὴ δεσμός τοῦ ἀπὸ τῆς καταθέσεως, λόγῳ τοῦ περιεχομένου τῆς πρώτης γενιζῆς διατάξεως τοῦ αὐτοῦ ἑδαφίου 1. Περὶ τῆς ἰδιαίτερας ταύτης συμφωνίας δὲν γίνεται λόγος ἐν τῇ παρούσῃ.

7. Καὶ τὸ ρωμαϊκὸν δίκαιον, ὡς γνω-
στὸν, περιέχει ἰδιαίτερον κανόνα
περὶ τὴν ἀργενταρίην οὔτινας ὑπὸ δια-
φόρους ἀτόμους ἠνθύνοντο. Βλ. Lyon-
-Caen γενικά περὶ τραπεζικῶν ἐργα-
σίων Βιβλ. 4ον § 669 σ. 504 καὶ ἐν
αὐτῷ παραπομπὴν Deloume, Les ma-
mieurs d' argent à Rome.

Τὸ σύγχρονον τοῦτο Εἰδικὸν Νομοθέτημα ἀπομακρυνεῖται πῶς τοῦ συστήματος τοῦ παρ' ἡμῖν ἱσχυρόντος Ρωμ. Λαϊκοῦ, διότι, ὁ Νομοθέτης ἔχει ὅτ' ὄρει τοὺ ἀνώνυμους τίτλους, χρηματιστήρια καὶ γενικότερον τὰς συγχρόνους συναλλαγὰς καὶ τὴν πραγματικότητα ὥς καὶ τὰ σύγχρονα Νομικά Πρόσωπα τοὺς κατ' ἐπαγγελματία τοὺτους ὀφειλέτας καὶ συγχρόνως δανειστάς τοῦ Νεώτερου Λαικοῦ οἵτινες οὔτε ἅπλοι ὀφειλέται ἐκ παρακαταθήκης τοῦ κοινοῦ Λαικοῦ εἶναι ἀλλ' οὔτε καὶ ἅπλοι ἀντιπαραστίται τῶν argentarii

τὸ προηγούμενον ἐδάφ. 1 κατὰ θε-
 σις προσβάλλῃ νόμιμα δικαιώματα
 ἄλλου, οὗτος ἔχει ἀξιώσιν ἀποζη-
 μιώσεως κατὰ τοῦ δικαιούχου τῆς
 καταθέσεως, ἀλλ' ἡ τοιαύτη ἀξίω-
 σις ἀποζημιώσεως ἐκ μέρους τοῦ
 ἄλλου (") ἐφ' ὅσον δὲν ἐγένετο κα-
 τάσχεσις (") εἰς χεῖρας τῆς ἐταιρίας
 δὲν κωλύει τὴν ἀπόδοσιν τῆς κα-
 τ' ἐθέσεως εἰς τὸν δικαιούχον».

Κατὰ συνέπειαν καὶ διὰ τὰς πε-
ριπτώσεις δι' ἃς ἐγένετο λόγος ἀ-
νωτέρω, ὥς καὶ δι' ἄλλας, ὥς ὅταν
ἡ κατὰθεσις ἐγένετο ὑπὲρ ἐκείνου
καὶ δὲν εἶναι αὐτὸς οὗτος ὁ ἀλη-
θὴς δικαιοῦχος τῶν κατατεθέντων
καὶ ἐκ τῆς καταρτισθείσης συμβά-
σεως καταθέσεως προσβάλλοντα
ἐπὶ ὧσδήποτε καὶ καθ' οἷον ὁποῦντο
τῶσαν νόμιμα δικαιώματα ἄλλου
προσώπου, ὁρίζεται ἡ προσωπικὴ
ὑποχρέωσις ἀποζημιώσεως τοῦ βλα-
βέντου παρ' αὐτοῦ τούτου τὸν δι-
καιούχον τῆς κατὰθεσεως, ἡ τοιαύ-
τη δ' ἀξίως τοῦ ζημιουμένου δὲν

κολλῶσι τὴν ἀπόδοσιν τῆς καταθέ-
 σεως εἰς τὸν ὑπὲρ οὗ αὐτῇ, πλην
 κατασχέσεως. Τοῦτο εἶναι ἄξιον
 ἰδιαιτέρας προσοχῆς καὶ χαρμητη-
 ριστικῶν τοῦ ὅλου ἄρθρου τοῦ νό-
 μου καὶ ἐπικουρικῶν τῆς ὅλης αὐ-
 τοῦ ἐξηγήσεως. Λιότι ὁ νόμος καὶ
 εἰς αὐτοὺς ἔτι τοὺς ζημιουμένους
 ἐξ αὐτῆς ταύτης τῆς καταθέσεως,
 οὐδὲν δικαίωμα ἀναγνωρίζει ἐπ'
 αὐτῆς. Λιότι καὶ εἰς τούτους ἐπι-
 βάλλει κατάσχεσιν, ὥς θὰ συνέ-
 βαينه, τοιῦτέστιν, καὶ εἰς πᾶσαν
 ἄλλην περίπτωσιν μὲ δανειστὰς ἐξ
 ἄλλων λόγων ἔλκοντας τὰ ἐαν-
 ὄν δικαιοῦματα κατὰ τοῦ ὑπὲρ
 οὗ ἢ κατὰθεσις (19). Καὶ τὸ δεύ-
 τερον ἐδάφιον προδήλως ἰσχυρο-
 ποιεῖ τὰ λεχθέντα περὶ τῶν τεθε-
 μένων κανόνων δικαίου ἐν τῇ πρώτῃ
 διατάξει τοῦ ἐδ. 1, ὅτι δηλαδὴ ὁ νό-
 μος ἀναγνωρίζει ὥς ἀπ' εὐθείας
 δικαιοῦχον (ipso jure) τῶν κατα-
 τεθέντων τὸν ὑπὲρ οὗ ἢ κατὰθε-
 σις, καὶ ὅτι τὴν σύμβασιν κατα-
 θέσεως τὴν ἀπαιτεῖ μόνον αὐτῇ
 ταύτης συναποτέμενην ἔναντι τοῦ
 ὀφειλέτου της, πάντως δὲ καὶ ἐν
 πάσῃ περιπτώσει ἔγκυρον καὶ ἀ-
 πόρρολόν τὸν ὥς σύμβασιν καταθέ-
 σεως ὁ νόμος τὴν ἀναγνωρίζει (21).

(Σημ. 8). «ἄλλος» ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἶναι καὶ αὐτὸς οἷός τοι καταθέτης ὅταν ἔχῃ συμβληθῇ παρ' ἐταιρείας ὑπὲρ ἄλλου δικαιοῦχος καταθέσεως, διότι, ἀπὸ τῆς συμβάσεως τῆς καταθέσεως ἀποκοιπεῖται πᾶς ἐνοχικός δεσμός τούτου μετ' αὐτῆς καὶ ἐπομένως καὶ ἡ σχέση τοῦ μετὰ τῆς καταθέσεως οὗ τοιαυτῆς εἶναι οἷα καὶ οἰουδιπότε ἄλλου ξένου πρὸς τὴν κατάθεσιν, λόγῳ τοῦ ὅτι, ἀπὸ τῆς καταθέσεως, καθίσταται δικαιοῦχος τὸν καταθέντων ὁ τρίτος (βλ. ἑσάφ. 1). Διὰ τὸν λόγον τούτον, διότι καθίσταται ὁ ὑπερὸν ἢ κατὰθεσις δικαιοῦχος ἐξ αὐτοῦ τοῦ νόμου δικαιοῦχος τὸν καταθέντων καὶ ἀποξενουῖται ὁ καταθέτης, καὶ ἡ 2α διάταξις τοῦ ἑδαφίου 1 τοῦ ἄρθρου 2, ἡ ἰδιαίτερα, δηλαδή, συμφωνία, ὁ ὅρος, ἀρκεῖται λέγουσα: εἶναι ἐγκυρὸς ὁ ἐν τῇ κατάθεσει ὄρος.... Βλέπε καὶ σημ. 6. Τρίτον δικαιοῦχον μόνον ἐν τῇ συμβάσει καταθέσεως ἀναγνωρίζῃ ὁ νόμος ἀπὸ τῆς κατοριστέου τῆς, πᾶς, πλην τούτου,, εἶναι ἄλλος ἔναντι τῆς καταθέσεως. Τούτο γίνεται φανερόν ἐξ ὅλου τοῦ ἄρθρου 2 περὶ καταθέσεως.

9. Βλ. ἄρθρ. 87 κ.έ. ἰδίως ἄρθρ. 92 τοῦ ν.δ. περὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν κατὰ-σχεταί τι εἰς χεῖρας τῆς ἐταιρίας.

10. Προβλ. Ἐνوخ. Καλλιγὰ περί Πα-
ρακαταθήκης § 175 (ἐάν παρὰ τρίτον
κινηθῇ ἀφ' ὧγῃ, γίνεται ἀνακρινώσις τῆς
δίκης παρὰ τοῦ θεματοφύλακος εἰς τὸν
παρορθεύμενον κλπ.). Ἰδίως περὶ τινὰ ἀ-
ποτελέσματα ἐπιφέρουν αἱ πραγματικά
αἰτίαι εἰς ἀναλόγους περιπτώσεις ἐπὶ συμ-
βάσεων τοῦ κοινοῦ δικαίου, Μουζιάνειο-
ν τεκμήριον κλπ.

11. Ὁ νόμος, ἔχων ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ ὀρισμένα ὑπ' αὐτοῦ νομικά πρόσταγμα ἐκείνη καταθέσει τὴν ἐν αὐτῇ ἀρχὴν ταύτῃ κατέστησε τὴν περὶ τούτων δικαιοπραγίαν μόνον αἰτίᾳ καταθέσεως νοσησιωμένην καὶ ἀπέκλεισεν, ἐπομένως, πᾶσαν ἄλλην αἰτίαν καὶ ἀφορμὴν ἔκτος αὐτῆς κειμένην. Δὲν εἶναι συνεπὲς οὐτε θεονομικὰς ἀπολύτως ἀκριβὲς τὸ παρὰ τινος ὑποστηριζόμενον ὅτι ἡ σύμβασις αὕτη εἶναι ἀναιτιώδης. Τοῦτο ἀντίκειται νομίζομεν, καὶ εἰς τὰς γενικάς ἀρχὰς τοῦ δικαίου καὶ εἰς αὐτὴν ἀκόμῃ τῆς νομι-

III. Μεταφορὰ καταθέσεως εἰς
κατάθεςιν, ἀνακατάθεςις.

Ἄλλὰ τί εἶναι μεταφορὰ κατανθέσεως εἰς κατάνθεσιν ἢ μᾶλλον πῶς αὕτη ἐνεργεῖται ἐν τῇ πράξει, ἀποῦ καὶ τοῦτο ὡς πραγματικὸν ὕλικον προκειμένον περὶ τραπεζικῆς πράξεως ἰδιαιτέρας ἐν ὀρισμένην τραπεζικῇ ἐργασίᾳ δύναται ἴσως ν' ἀποτελέσῃ καὶ πραγματικὸν ὕλικον ἐν μέρῃ διὰ τὴν περὶ αὐτὸ συζήτησιν.

Εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς δέον νὰ λεχθῇ ὅτι ἄλλο μεταφορὰ κατανθέσεως εἰς κατάνθεσιν καὶ ἄλλο μεταφορὰ πιστώσεως, γῆρος, virement, διότι τί τελευταῖα λαμβάνει χώραν ἐν ἄλλῃ τραπεζικῇ ἐργασίᾳ καὶ πρόκειται περὶ μεταφορᾶς πιστώσεων (βλ. Lyon. Caen et Renault βιβλ. 4ον σ. 569 § 677 καὶ σ. 669 § 788, Ἑμπ. Δίκ. Ἀναστασίου 279β καὶ ἐπ., II). Μεταφορὰ πιστώσεων περιορίζονται παρ' ἡμῖν σχεδὸν μόνον μεταξὺ τῶν Τραπεζῶν καὶ τῶν ἀνταποκριτῶν τῶν.*

Μεταφοραί καταθέσεων εἰς κα-
ταθέσεις λαμβάνουν χώραν, ὡς
γνωστόν, καθ' ἑκάστην πολυαριθ-
μοι. Ἡ μεταφορὰ διενεργεῖται
ἐφ' ὅσον γνωρίζω οὗτω: Ὁ ὑπὲρ οἱ
ἡ καταθέσεις Α αἰτεῖται τὴν μετα-
φορὰν τῆς ληξιάσης καταθέσεώς του
ἡ ὕψους εἰς κατάθεσιν ὑπὲρ ἄλλου
προσώπου (12): Ἐπίσης δ ὑπὲρ οἱ
ἡ κατάθεσις Α ζητεῖ νὰ μεταφορ-

*) ΣΗΜ. ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ ΕΦΗΜΕΡΙ-
ΔΟΣ.—Παρ' ἡμῖν τὸ σύστημα τῶν *vi-*
nient δὲν ἐπεξετάθη μεταξὺ τῶν ἰδίων
τῶν ἀλλὰ περιορίσθη μόνον μεταξὺ τῶν
Τραπεζιῶν καὶ τῶν ἀνταποκριτῶν τῶν
ἐξωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικῶν. Τοῦτο δι-
διότι παρ' ἡμῖν ὡς ἐκ τῆς καθυστερημένης
μορφῆς τῆς οἰκονομίας μας ὑπῆρχε βρα-
διὸς ὁ ρυθμὸς τῆς παρὰ Τραπεζίας ἀν-
τιπῆξεως τῶν καταθέσεων καὶ ἰδιαίτερον
τὸν ἐπ' ἀνοικτῇ ἴσομῳ τοιούτων, αἱ δὲ
ἀνάγκαι τῶν συναλλαγῶν δὲν ἦσαν τοιαύ-
ται, ὥστε νὰ δικαιολογῶν τὴν δημι-
ουργίαν καὶ νέων μέσων πληρωμῆς, ἐκ-
τός τῶν γνωστῶν τραπεζογραμματίων.

Οὐχ ἦντον κατὰ τὰ τελευταῖα, μεταπολεμικὰ ἰδίως, ἔτη ποτεῖα ἀνάγκαιων συναλλαγῶν ἐπέβαλλον τὴν ταχύτεα κυκλοφορίαν τῶν μέσων πληρωμῆς, εἰς σῆχθη καὶ παρ' ἡμῖν τὸ ἐν Ἀγγλίᾳ κατ' Ἀμερικὴν ἀπὸ μακροῦ χρόνου ἐφαρμοζόμενον σύστημα τῶν ἐπιταγῶν, συρροῇ τῶν «Ἀνοιχτῶν Λογαριασμῶν» αὐτίμως ἐπεκράτησαν ἥδη ὡς κυκλοφοριακὸν μέσον καὶ ἐξυτηρεθοῦσιν οὕτω τὰ μέγιστα τὰ συναλλαγὰς.

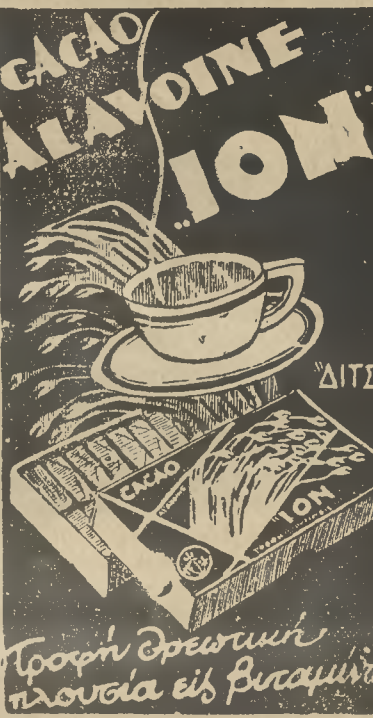
Ἐν Γαλλίᾳ ὅπου ἐπικρατεῖ εἰσέτι τὸ σύστημα τῶν *virements* (συμφηφιστικῶν πράξεων) μεταξὺ τῶν ἰδιωτῶν ἐγένετο τοῦτο πρόσκομα εἰς τὴν ταχεῖα ἐξαγωγὴν καὶ διάδοσιν τῶν ἐπιταγῶν ὡς μὲν πρὸς πληρωγῆς.

«Ἐκ τῶν ἡγεγυμένων ἐν τῇ Γαλλίᾳ
 Τρωπείῳ λογαριασμέναις τοὺς κυριωτέ-
 ρους ἐμπόρους καὶ ἐκτὼν γύρου οἵτινες
 δύνανται ἀὰ τελευτῶν δι' αὐτὸν, ἐξήγη-
 σαι ἐν μέρει διατὶ βεβρωμένοι ἐπὶ πολὺ
 ἡ εἰσαγωγή ἐν τῇ γαλλικῇ ἐμπορίᾳ τῶν
 ἐπιταγῶν, λέγουσιν καὶ οἱ Ch. Lyon-Gaen-
 καὶ L. Renault εἰς τὸ Σύστημα Ἐμπο-
 ρικοῦ Διὰ τῶν Ἑλλήν. μεταφράσεως βιβλ.
 4ον S 677 σελ. 568—69)

κὴν φύσιν τῆς καταθέσεως, ἥτις κατ' ἀνάγκην συνιστᾶται re. Περί τῆς διακρίσεως αἰτιωδῶν καὶ ἀναιτιωδῶν δικαιопραξιῶν βλ., πλὴν ἄλλων, Dernburg Γεν. ἀρχαί σ. 343 ἔνθα καὶ παραδείγμεν μὲ τοῦ συζητούμενου.

Η κατάθεσις τοῦ νεωτέρου δικαίου εἰς
 τὴν ἰδιόρυθμους, ὥς καὶ εἶδει αὐτὰ κατα-
 στῆ. Τοῦτο συνάγεται σαφὲς ἐκ τῆς
 πρώτης περὶ αὐτῆς γενικῆς διατάξεως
 τοῦ ἔδαφ. 1 καὶ εἰς ὁλόκληρον τοῦ ἔδαφ.
 2 τοῦ αὐτοῦ άρθρου 2 τοῦ ν. ἐν συνδιασμῷ
 καὶ κατ' ἀνάγκην μὲ τὰς γενικὰς ἀρχὰς
 τοῦ δικαίου. Ἡ κατάθεσις οὗτο δυνατόν
 νὰ μετεβάλλῃ οὐ εἰς εἶδος συναλλαγματι-
 κῆς; Ἄλλο τὸ ζήτημα ἐάν ἐν μιᾷ περι-
 πτώσει εἶναι ἔγκυρος ἡ κατάθεσις εἰς
 τοιαύτη καὶ διὰ ρητῆς διατάξεως ἀνε-
 ἄποδοχός τοῦ ὑπερὸ κατηρησιῶν κα-
 λωρῆς ν' ἀπαιτῆται ὡς στοιχεῖον αὐτῆς
 τὸ κύρος τῆς αἰτίας, ἥτις τὴν προεκάλ-
 σεν, ἐφ' ὅσον δὲν ἀπαιτεῖται οὕτω
 μινεῖα τῆς τοιαύτης αἰτίας, αὐτὴ
 ὅμως ἡ σύμβασις καταθέσεως εἰς
 αὐτὴν αἰτίωδης, ὡς συνιστομένη πρᾶγματι
 καὶ δι' αὐτὸ μάλιστα τὸ πρᾶγμα συνιστά-
 ται παρὰ τὸ ὀφειλέτου της τοῦλάχιστον
 καὶ τὴν μοναδικὴν ταύτην αἰτίαν συμ-
 βάσεως καταθέσεως ἀγαναρωρῆς ὁ νό-
 μος εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἀποκλείων πᾶ-
 σαν ἄλλην. Συνέπεια τούτου εἶναι καὶ τὸ
 ἔδαφ. 2 τοῦ αὐτοῦ άρθρου. 2.

Προφανῶς, οἱ ἀποδίδοντες τὴν θεω.



ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΟΣ ΓΕΩΡΓΟΝΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

(Συνέχεια εκ της 7ης σελίδος)

την ύπαιθρον. Τέταρτον, δημιουργήσαν εις 2.000 οιοτοπαγωγικά κοινότητα κέντρων προστατευτικής καλλιέργειας δια της ιδρύσεως αποδεικτικών κτημάτων. Δια την εφαρμογήν του πενταετούς τουτού σχεδίου θα απαιτηθούν, λέγει, 600.000.000, εκ των οποίων 200.000.000 θα διαθέση το κράτος άνευ έπιβαρύνσεως του προϋπολογισμού χάρις εις τὰ μέτρα οικονομικής περισυλλογής, που έλαβε το ύπουργείον Γεωργίας, και τὰ 400.000.000 ή 'Αγροτική Τράπεζα.

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ

Αναφερόμενος περαιτέρω εις την ανάγκην της σιενής συνεργασίας των γεωργικών οργάνων με τὰ όργανα της τοπικής αυτοδιοικήσεως και της 'Αγροτικής Τραπεζής, εξαιρεί τον σπουδαιότερον ρόλον, τον όποιον καλείται να παίξη ή τελευταία αυτή δια την έπιτυχίαν τουπροαναφερθέντος πενταετούς γεωργικού προγράμματος. 'Η συνεργασία, έτόνισε, του ιδρύματος τουτοκαθίσταται δια των νέων νομοσχεδίων περισσότερον ή άλλοτε απαραίτητος, καθίσταται όργανική, δια τουτο δε και έπιβάλλεται χάριν της έπιτυχίας του έπιδιωκόμενου σκοπού, πρώτονένεκ μέρους της Τραπεζής ή παρακολουθήσει της άγροτικής πολιτικής που χαράσσει ή κυβέρνηση,δεύτερον δ'εκ μέρους των γεωργικών ύπηρεσιών ό σεβασμός της αυτοτελείας του ιδρύματος και τρίτον ή εξεύρεσις ενός οργάνου συντονισμού, τό όποιον θα εξεurethή ασφαλώς δια του νέου οργανισμού του ύπουργείου και της νέας μορφής που θα πάρουν τὰ έπαρχιακά συμβούλια.

ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΤΕΛΕΤΟΥΡΓΙΑ

Ο κ. 'Αλιβιζάτος έτερεύατο τον έμπεριστατωμένον λόγον του, δια του όποιου διέγραψε σαφέστατα την νέαν γεωργικήν πολιτικήν, με μίαν συγκλητικήν έκκλησιν προς τους γεωπόνους όπως αφιερώσουν τους έαυτούς των εις την νέανύπερ του λαού της ύπαιθρου προσπάθειαν. «Δέν ζητώ, έπεν, άλλην έκτέλεσιν καθήκοντος, ούτε άλλην συμμόρφωσιν προς τας όδηγίας του κέντρου ή των τοπικών προϊσταμένων, αλλά ψυχικήν προσαρμογήν προς την νέαν κατεύθυνσιν, διότι τό έργον τό γεωπόνου δέν είναι συνήθης λειτουργία. Είναι πραγματική λειτουργία». Και περαιτέρω : «Ζητώ από όλους σας, και είμαι βέβαιος ότι τό αίτημά μου θα σας εύρη προθυμούς, να έμπνευσθε από τό παράδειγμα του μεγάλου μας άρχηγού, δια τον όποιον δέν υπάρχει κόπος και δέν υπάρχει ώρα της ήμέρας και της νυκτός, την οποίαν να μη διαθέτη εύχαρίστως δια τό κοινόν καλόν. Έμπνευσθήτε από τό παράδειγμα του και με την ψυχήν σας υποβοηθήσατε την νέαν άγροτικήν πολιτικήν, την όποιαν χαράσει αί θέτει εις έφαρμογήν ή σημερινή

κυβέρνησις. Ζητώ από σας όχι χέρια αλλά ψυχήν, και θέλω να μείνω με την έντύπωσιν ότι θα μου την δώσετε ! ».

Τό τέλος του λόγου του κ. 'Αλιβιζάτου εκάλυφθη από τὰ ένθουσιώδη χειροκροτήματα των παρισταμένων, έπιδεκμαζόντων πλήρως τό γεωργικόν πρόγραμμα της κυβερνήσεως.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ Κ. ΚΥΡΙΜΗ

Ακολουθώς ό πρόεδρος του συνεδρίου, γενικός διοικητής Μακεδονίας κ. Γ. Κυρίμη κηρύσσει την έναρξιν των εργασιών αυτού. Ο κ. Κυρίμη εξέφώνησεν έπ' ευκαιρία εύμπνευσμένον λόγον άπευθυνθείς προς τους γεωπόνους, οι όποιοι, ως έπεν, καλούνται σήμερα να άποτελέσουν τους άκρογωνιαίους λίθους του μεγάλειώδους οικοδομήματος, ούτως τα θεμέλεια έτέθησαν την 4ην Αυγούστου και να έργασθούν ύπερ του λαού της βορείου 'Ελλάδος, την όποιαν ή Α. Μ. ό βασιλεύς μετά τό έθνικόν κυβερνήτου κ. 'Ιωάννου Μεταξά έπιθυμούν να καταστήσουν άφειτηρίαν των έθνικών μας παλμών και άξονα των έθνικών παραδόσεων της άναγεννωμένης 'Ελλάδος.

Η ΕΝΤΑΤΙΚΗ ΚΑΛΩΓΕΙΑ

Ο λόγος δίδεται εις τον έκ των εισηγητών διευθυντήν του ίνστιτούτου καλλιτερεύσεως φυτών κ. Ι. Παπαδάκη, ό όποιος προβαίνει εις μακράν και έπιστημονικήν ανάλυσιν του θέματος, υποδείξας τὰ μέσα δι' ών θα έπιτευχθ ή έντατικότερα καλλιέργεια των φυτών μεγάλης καλλιέργειας και ίδια των σιτηρών έν Μακεδονία και Θράκη. 'Επί του ίδιου θέματος συνεχίζει κατά την άπογευματινήν συνεδρίασιν τας άνακρινώσεις του, έτερος των εισηγητών κ. 'Ι. Μαντζίκος προϊστάμενος της γεωργικής ύπηρεσίας Ροδόπης, ό όποιος παρέχει ένδιαφερόουσας στατιστικές πληροφορίες σχετικές με την καλλιέργειαν των σιτηρών, άναπτύσσει τας γνώμας του σχετικώς με την προώθησιν της έντατικής καλλιέργειας και υποδεικνύει διάφορα μέτρα δια την έπιτυχίαν του έπιδιωκόμενου σκοπού της αύξήσεως της παραγωγής.

Η ΔΕΥΤΕΡΑ ΗΜΕΡΑ

Κατά την β' ήμέραν του συνεδρίου ό γενικός γραμματεύς του ύπουργείου Γεωργίας προέβη εις μακράν άνακρινώσιν έπί τώνόργανικόν προβλημάτων του ύπουργείου και ίδια έπί της άκολουθουμένης πολιτικής συντονισμού του έργου των περιφερειακών γεωργικών οργάνων και λοιπών τεχνικών ύπηρεσιών του κράτους ή οργανισμών γεωργικού χαρακτήρος. 'Εν άρχή ό κ. γενικός γραμματεύς του ύπουργείου εξέγησε προς τους κ.κ. συνέδρους ότι ή έφαρμογή του γεωργικού προγράμματος της χώρας έχει ανάγκην ορ-

γάνων. Ο όμιλητής δίδει ώμήν την θλιβεράν εικόνα της καταστάσεως του ύπουργείου Γεωργίας προ της 4ης Αυγούστου 1936. Ο βασικός νόμος—λέγει—του 1917—1918 μετερρυθμίσθη κατ' επανάληψιν, χωρίς σύστημα και χωρίς έσωτέραν κεντρικήν γραμμήν. Ούτως έπήλθεν έλλειψις κάθε συντονισμού της άγροτικής πολιτικής, ανεπάρκεια ίσχυράς κεντρικής διοικήσεως κλπ. Καί ως συμπλήρωμα όλης αυτής της καταστάσεως διάσπασις ψυχική του ύπαλληλικού προσωπικού, ή όποία ήτο μοιραίον άποτέλεσμα του τρόπου καθ' όν διοικήθη μέχρι τότε τό ύπουργείον Γεωργίας. 'Εξετάζων περαιτέρω τὰ αίτια της ιοιαύτης διοικητικής διασπάσεως της ένότητος του ύπουργείου έτόνισεν ότι δέν ύπρχεν έν πρώτους κεντρικόν όργανον συντονισμού, δεδομένου ότι ή Ιδρυθείσα Γενική Διεύθυνσις Γεωργίας, συγκεντρώσασα τό μεγαλύτερον μέρος των άρμοδιοτήτων του ύπουργείου εις βάρος της δικαιοδοσίας ύπουργού και γενικού γραμματέως, καθιργήθη και αυτή λόγω μοιραίων συγκρούσεων μεταξύ αυτής και των έκπροσώπων της πολιτικής έξουσίας. 'Εξ άλλου ό θεσμός των τεχνικών συμβούλων δέν έλειτούργησεν, άχρηστευθείς από της πρώτης στιγμής άφού είχαν Ιδρυθ ή όχι δια να καλύψη πραγματικήν ανάγκην, αλλά προς έξοικονόμησιν προσωπών. Τέλος τό προβλεπόμενον γεωργοοικονομικόν συμβούλιον ουδέποτε συνεστήθη και έλειτούργησε. Δεύτερον δέν ύπρχε συντονισμός των έξωτερικών ύπηρεσιών με τό κέντρον, διότι ό Ιδρυθείς προς τόν σκοπόν τουτον θεσμός των γενικών έπιθεωρήσεων άπεδείχθη και αυτός άτφοτικός. Οι γενικοί έπιθεωρηταί, έξ άλλου, άνεπαρκείς άριθμητικώς, στερούμενοι πάσης έξουσίας και μη λαμβάνοντες μέρος εις τὰ γνωμοδοτικά συμβούλια, από τὰ όποία έξήρτα ή τύχη του προσωπικού και των γεωργικών πραγμάτων, ήχρηστεύθησαν.

Τρίτος λόγος της διοικητικής χαλαρότητος ήτο ότι δέν ύπρχε οδεμία διοικητική παρακολουθήσις και ούσιαστικός οικονομικός έλεγχος έπί των παντός είδους γεωργικών οργανισμών και Ιδρυμάτων. Εις τό ύπουργείον Γεωργίας ουδεμία ειδική ύπηρεσία προεβλέπετο. Τά έργα των οργανισμών αυτών είχαν παραμείνη άκαθόριστα, έπί πλέον δέ είχαν έπέλθ η σύγκρουσις μεταξύ ύπουργείου και οργανισμών υπό την μορμήν της συμμετοχής άνωτάτων διοικητικών ύπαλλήλων του ύπουργείου εις την διοίκησιν των οργανισμών. 'Εν συνεχεί άναφέρει ότι ή διοικητική κακοδαιμονία ώφείλετο άκόμη εις την παράλειψιν της πειθαρχικής έξουσίας, άφού ό ύπουργός είχε μόνον δικαίωμα προφορικής έπιπλήξεως έπί των διευθυντών του, ό δέ γενικός γραμματεύς και οι δειθυνταί είχαν πειθαρχικήν έξουσίαν έπί των κατωτέρων ύπαλλήλων. Περαιτέρω έτόνισεν ότι ή έπιχειρηθείσα κατά τό παρελθόν τάσις προς οργάνωσιν της γεωργικής αυτοδιοικήσεως δέν έφερε τους άναμενομένους καρπούς

διότι άπέτυχε να λύση τρία βασικά προβλήματα : Τό της έντατικώτερας χρησιμοποίησεως των κεντρικών και ίδια των περιφερειακών ύπηρεσιών, τό των σχέσεων κρατικής έξουσίας και οργάνων κρατικής αυτοδιοικήσεως και τό της παρακολουθήσεως των αυτόνομων γεωργικών οργανισμών και κατευθύνσεως αυτών εκ μέρους του κράτους. 'Αποτέλεσμα ήτο να συγκεντρωθούν οι τεχνικοί, των οποίων ή ύπαιθρος είχε ανάγκην, εις την πρωτεύουσιν και τὰ μεγάλα άστικά κέντρα δια της δημιουργίας προς έξοικονόμησιν θέσεων διαφόρων άχρήστων θεσμών, ως ό θεσμός της έπιθεωρήσεως Γεωργίας εις τας 'Αθήνας, όλίγον χρόνον μετά την δημοσίευσιν νόμου άπαγορεύοντος ρητώς την ύφστασιν τοιαύτης έπιθεωρήσεως δι' άποσπάσεων κλπ. 'Αποτέλεσμα ήτο ότι τὰ 50 οιο των γεωπόνων ήσαν άπεσπασμένοι ύπεράριθμοι. Κατόπιν εξέθεσε δια μακρών τας άνωμαλίας και την κακοδιοίκησιν των Ιδρυθέντων πολυνύμων αυτόνομων οργανισμών και Ιδρυμάτων.

Είσερχόμενος είτα εις τό ζήτημα των πραγματοποιηθέντων μεταρρυθμίσεων έτόνισεν δι' δια του νέου οργανισμού του ύπουργείου έδημιουργήθη ίσχυρά κεντρική διοίκησις, ώργανώθη ό θεσμός των τεχνικών συμβούλων, έδημιουργήθη ύπηρεσία κεντρική γεωργοοικονομικών μελετών, άναδιωργανώθη και συνεπληρώθη ό θεσμός της γενικής έπιθεωρήσεως, ύπαχθείσις ταύτης άπ' ευθείας εις τον ύπουργόν και γενικόν γραμματέα, ώστε να καταστή ό όφθαλμός της κεντρικής διοικήσεως εις τας έπαρχίας, έδημιουργήθη εις τό ύπουργείον όργανον παρακολουθήσεως των αυτόνομων οργανισμών και μετερρυθμίσθη τό σύστημα του πειθαρχικού έλέγχου. 'Επίσης Ιδρύθη τό κεντρικόν ταμείον γεωργίας, κτηνοτροφίας και δασών και καθιργήθη σεβαστός αριθμός αυτόνομων οργανισμών, έπελθούσης ούτω οίκονομίας, συνεπεία περιορισμού των έξόδων διοικήσεως και άποχημώσεως συμβούλιων, 9 εκατομμυρίων, με τὰ όποια κατέστη δυνατή ή πρόσληψις 200 νέων κοινοτικών γεωπόνων άνευ έπιβαρύνσεως του προϋπολογισμού. 'Επί πλέον ή συγκέντρωσις των γεωργικών μας πόρων μας έπιτρέπει να διαθέσωμεν δια του κεντρικού ταμείου ένα προϋπολογισμόν 117 εκατομμυρίων, ό όποιος θα καταστή δυνατόν να φθάση τὰ 201 εκατομμύρια, διπλασιαζόμενον ούτω έμμέσως του ποσού των 200 εκατομμυρίων, τὰ όποια αναγράφονται εις τον προϋπολογισμόν του ύπουργείου Γεωργίας δια παραγωγικάς δαπάνας. 'Εκεί όπου όμως συνετελεσθίσαν αι μεγαλύτεραις μεταρρυθμίσεις είναι εις ό,τι άφορά τας περιφερειακάς γεωργικάς ύπηρεσίας, όπου άφ' ενός μόν έπήλθε συγκέντρωσις αυτών δια της Ιδρύσεως των Διευθύνσεων Γεωργίας εις τας γενικές διοικήσεις και άφ' έτέρου έπεδόθησαν οι γεωπόνοι εις την γήν, όπου είναι ό προορισμός των. Τοϋτο πραγματοποιείται δια της Ιδρύσεως του θεσμού των έπαρχιακών και κοινοτικών γεωπόνων.

'Εν συνεχεί άναφέρει ότι ό αριθμός των κοινοτικών γεωπόνων, οι όποιοι μέχρι της ψηφίσεως του νέου

οργανισμού άνήρχοντο μόλις εις 220, θα αύξανεται συνεχώς έως ότου φθάσωμεν ώστε να άντιστοιχ ή εις πέντε άνα δύο κοινότητας. 'Αναπτύσσων των σπουδαιότατον ρόλον του θεσμού των γεωργικών ταμείων, τὰ όποια θα άποτελέσουν την οικονομικήν βάσιν δια την οικονομική άνασυγκρότησιν της γεωργίας, έπεκτεινομένης της δράσεως των εις τὰ δάση και την κτηνοτροφίαν, καθορίζει τας άρμοδιότητας των γεωργικών έπιμελητηρίων, κατόπιν της τροποποίησεως της σχετικής νομοθεσίας, και τέλος διαγράφει τον τρόπον της όμαλής συνεργασίας των προϊσταμένων των γεωργικών περιφερειών και των διευθυντών των γεωργικών ταμείων τονίσας τὰ έξης : Διοικήσιν άσκει μόνον ό προϊστάμενος της γεωργικής περιφέρειας. Ο διευθυντής του γεωργικού ταμείου δέν άσκει τοιαύτην. 'Αμφότεροι συνεργάζονται δια την έκπόνησιν του γεωργικού προγράμματος, άλλ' ό ένας έχει την έκτέλεσιν την ούσιαστικήν και ό άλλος έχει άπλήν διαχειρίσιν, χωρίς να δύναται να έπιεμβαίνη εις τὰ δικαιώματα του προϊσταμένου της γεωργικής πολιτικής κρίνων την σκοπιμότητα των πράξεών του.

ΟΙ ΓΕΩΠΟΝΟΙ

Καθορίζων ό κ. γενικός γραμματεύς έν τέλει την θεσιν των γεωπόνων έναντι του νέου κράτους, έπεν τὰ έξης : «Τό κράτος της 4ης Αυγούστου έθεσεν ως ένα από τους κυριώτερους, δια να μη είπωμεν τον κυριώτερον, που θα ήτο ίσως ή κυριολεξία, προορισμόν του να προωθήση την γεωργίαν και να καταστήσθ βάθρον του την άγροτικήν τάξιν. "Όλες του αι φροντίδες, όλη του ή μέριμνα από τό άνωτάτου άρχοντος, ό όποιος παρά τὰ ύψηλά του καθήκονα βρίσκει πάντα καιρόν δια να ένδιαφερθ ή και παρακολουθήσθ δια ύπερ της γεωργίας μέτρα, μέχρι του τελευταίου ύπαλλήλου, μέχρι του τελευταίου πολίτου που έχει συνάισθσιν της άποστολής του, τό κράτος της 4ης Αυγούστου σκέπτεται την γεωργίαν. 'Αλλά δια να γίνη γεωργία έχομεν ανάγκην από όργανα και όταν σκεπτάμεθα γεωργίαν δέν είναι δυνατόν παρά να σκεπτάμεθα τους άγρότας. "Όλες μας τίς έλπίδες τίς στηρίζουμε σέ σας τους γεωπόνους, τους τεχνικούς. Είθε τὰ άγαπημένα παιδιά της 4ης Αυγούστου. Γνωρίζομεν όμως ότι τό παρελθόν άφισε και εις σας παρεξηγήσεις, γνωρίζομεν ότι έσυκοφαντήθητε. 'Αλλά μήπως τό κράτος όλόκληρον δέν έζησε μέσα εις μίαν τραγικήν παρεξηγήσιν έπί τόσα χρόνια ; Γνωρίζομεν ότι τό παρελθόν δέν σας εύθύνει ή τολλάχιστον δέν σας εύθύνει περισσότερο από όσον εύθύνη κάθε άλλον. Δια τουτο, όταν όμιλώμεν δια την έφαρμογήν της άγροτικής πολιτικής, εις την σκέψιν μας υπάρχει ή έφαρμογή μίας πολιτικής δια την έπαγγελματικήν και άτομικήν έξύψωσιν του γεωπόνου. 'Η άγροτική μας πολιτική πιστεύομεν άκραδάντως ότι δέν θα έπιτύχ η παρά όταν κατορθώσωμεν να πυκνώσωμεν τας τάξεις των γεωπόνων και όταν κατορθώσωμεν να τους καταστήσωμεν εύτυχείς.»

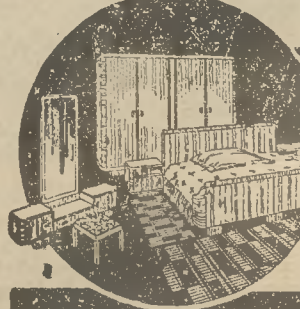
ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

Συνοπτική κατάσταση της 30 'Ιουνίου 1937

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	
Ταμείον και διαθέσιμα παρά Τραπεζαίς	Εις δραχμάς	Κεφάλαιον Μετοχικόν	εις δραχμάς
Δάνεια έπ' ενεχύρω χρηματοογράφων	1.468,589,52	Κεφάλαια 'Αποθεματικά	80,000,000,—
Όμολογία δανείων 'Εθνικών και προς νομικά πρόσωπα και μετοχές	1,939,645,90	Πρόβλεψις προς άντίκρουσιν διαφοράς τιμής έκδόσεως όμολογιών εις £	34,000,000,—
'Αθιάθετοι όμολογία μεταβ. λαχειοφ. δανείων 'Εθνικής Τραπεζής	21,297,225,30	Καταθέσεις :	24,107,819,—
'Απαιτήσεις άπαρτίτσουσι τό κάλυμμα κτηματικών όμολογιών εις £ :	30,755,311,79	α) εν όψει	12,007,265,—
α) δάνεια έπί ύποθήκην £ 1,721,778, 3, 7		β) δεσμευμένα	122,326,567,25
β) » προς νομικά πρόσωπα έπ' έχχωρήσει προσόδων	£ 1,403,923, 6, 4	γ) έπί προθεσμία	14,032,749,55
γ) λήξασαι τοκοχρεολυτικά δόσεις	£ 558,404,14, 5	'Ανοικτοί λ/σμοί παρά Τραπεζ. έν 'Ελλάδι	51,029,916,56
δ) 'Άλλο κάλυμμα :		Κτηματικά όμολογία εις λίρας :	
Εις καταθέσεις παρά τραπεζαίς αξίας	£ 188,000, 0, 0	'Ονομαστική αξία των εν κυκλοφορία όμολογιών	£ 4,717,500, 0, 0
Εις όμολ. £ 196,204,3,11		Μείον διαφοράς τιμής έκδόσεως	£ 418,955- 7- 0
μείον κρατήσεων	£ 125,390, 0, 0	ύπόλοιπον	£ 4,289,544-13- 0
Όμοι	£ 3,997,496, 4, 4	Υποχρεώσεις εκ μεταβιβάσεως παρά της 'Εθνικής Τραπεζής της 'Ελλάδος	385,590,521,50
	1,499,061,081,50	Ληξιπρόθεσμοι ύποχρεώσεις και τόκοι	29,684,167,70
Κτηματικά όμολογία εις λίρας	350,416,395,10	Διάφοροι λογαριασμοί	84,346,800,—
Δάνεια έπί ύποθήκην και προς νομικά πρόσωπα έπ' έχχωρήσει προσόδων	350,416,395,10		
'Απαιτήσεις εκ μεταβιβ. παρ' 'Εθνικής Τραπεζής 'Ελλάδος	283,328,562,90		
Κατάστημα Τραπεζής, έγκαταστ. και κτήματα Τραπεζής	40,090,394,40		
	2,447,080,050,31		2,447,080,050,31

Ο 'Υποδιοικητής
Γ. ΙΑΤΡΟΥ

Ο Διευθυντής του Γενικού Λογιστηρίου
Κ. ΣΤΡΟΥΜΠΟΣ



Α. ΜΑΜΟΣ & Σ

ΕΠΙΠΛΑ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ

Ίδια τιμας τοις μετρητοίς

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 20

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ



ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

ΕΤΑΜΕ

ΚΑΣΣΙΤΕΡΩΜΕΝΑ

ΑΣΠΡΟΥΛΗ

Εργοστάσιον
Γωνία 'Ασωμάτων 17
Μηλιδών 5
Τηλ. 52-266

Δεχόμεθα παραγγελίας έπαρχιών. Ζητήσατε εικονογραφημένον κατάλογόν μας.

Η ΙΑΠΩΝΙΚΗ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΑ

Ἡ Ἰαπωνία εἶναι ὑποτελής εἰς τὸ ἐξωτερικὸν κατὰ 90 ο)ο διὰ τὸν ὀρείχαλκον, τὸν μόλυβδον καὶ τὸ ἀλουμίνιον, κατὰ 75 ο)ο διὰ τὸ σιδηρομετάλλευμα, κατὰ 50 ο)ο διὰ τὸν τσίγκον καὶ 40 ο)ο διὰ τὰς εἰς χαλκὸν ἀνάγκας τῆς.

Ἡ παραγωγή χάλυβος κατὰ τὸ 1936 ἀνῆλθεν ἐν Ἰαπωνίᾳ εἰς 5.150 ἑκατομμ. τόννους ἔναντι 4540 ἑκατομμ. τόννων κατὰ τὸ 1935. Διὰ τὴν παραγωγὴν τῆς ἀνωτέρω ποσότητος χάλυβος ἡ Ἰαπωνία ἐχρησιμοποίησε 2217 χιλιάδας τόννων χυτοσιδήρου, εἰσήγαγεν 1 ἑκατ. τόννων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ 1300 χιλιάδας τόννων παλαιοῦ σιδήρου συγχρόνως δὲ ἐχρησιμοποίησε πρὸς τὸν ἴδιον σκοπὸν καὶ πλεόν τοῦ ἐνὸς ἑκατ. τόννων ἰδικὸν τῆς σιδήρον. Μὲ ἄλλους λόγους εὐρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ εἰσαγάγῃ πλεόν τῶν 40 ο)ο πρώτας ὕλας ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ν' ἀντιμετωπίσῃ τὰς ἀνάγκας τῆς μεταλλουργικῆς βιομηχανίας τῆς. Ἐπὶ πλεόν κατὰ τὸ 1936 ἡ Ἰαπωνία ὑπεχρεώθη νὰ εἰσαγάγῃ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ 3580 χιλιάδας τόννων σιδηρομεταλλεύματος, ἥτοι 87 ο)ο τῶν ἀναγκῶν τῆς. Ἐν συνόλῳ διὰ νὰ παράγῃ 5.150 χιλιάδας τόννους χάλυβος εἰσήγαγεν 75 ο)ο τῶν ἀναγκαίουσιν πρώτων ὑλῶν.

Κατὰ τὰς τελευταίας τριμηνίας τοῦ 1936 παρετηρήθη εἰς τὴν Ἰαπωνίαν μεγάλη ἔλλειψις χυτοσιδήρου, φθάσασα εἰς 120 ἕως 130 τόννους. Ἐξ αἰτίας τῆς ἐλλείψεως ταύτης τὰ χαλβουργεῖα τῆς Κουβάνας καὶ Καβαγκούτσι ἔμειναν κλειστά καὶ μερικὰ δημόσια ἔργα εἰς τὸ Τόκιο ἐσταμάτησαν. Ἡ καταστροφή ἀπεφεύχθη χάρις εἰς τὰς ἀγορὰς χυτοσιδήρου πλεόν τῶν 350 χιλιάδων τόννων ἀπὸ τὴν E.S.S.D. Τινὲς πιστεύουν, ὅτι ἡ σύναψις τοῦ Γερμανοῖα-πωνικοῦ συμφώνου θὰ ἔξῃ σοβαρὰς οικονομικὰς συνεπειὰς. Αἱ γενόμεναι ὑπὸ τῆς Ἰαπωνίας παραγγελίαι ἀκαθάρτου σιδήρου εἰς τὴν E.S.S.D. θὰ παύσουν, προσεχῶς, πρᾶγμα τὸ ὅποιον θὰ προξενήσῃ σοβαρὰν ζημίαν εἰς τὰ Σοβιέτ τῶν ὁποίων ἡ παραγωγή σιδήρου αὐξάνει συνεχῶς.

Ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τοῦ 1937 οἱ Ἄγγλοι ἐξαπέστειλαν πολυαριθμοὺς πράκτορας εἰς Ἰαπωνίαν διὰ νὰ πωλήσουν σίδηρον διὰ λογαριασμὸν τῶν Ἰνδικῶν μεταλλουργιῶν. Οἱ Ἰνδοὶ παραγωγοί, χάρις εἰς τὴν γειτνίασιν τῶν πρὸς τὴν Ἰαπωνίαν, εἶναι ἀσφαλῶς εἰς τὴν ἐξαιρετικὴν θέσιν διὰ ν' ἀντικαταστήσουν τοὺς Ρώσσους παραγωγοὺς εἰς τὴν Ἰαπωνικὴν ἀγοράν. Εἶναι γνωστὸν ἐπίσης, ὅτι ἡ Ἰαπωνία ἐλέγχει οὐσιαστικῶς ὅλα τὰ ὀρυχεῖα τῆς Μαλαισίας, τῶν ὁποίων ἡ παραγωγή ἡῤ-ξησε κατὰ τὸ τελευταῖον ἔτος ἀπὸ 200 εἰς 1,612 χιλιάδας τόννων. Ἐκτὸς τῆς Μαλαισίας τυγχάνουν προμηθευταὶ τῆς Ἰαπωνίας εἰς σίδηρον, ἡ Κίνα, ἡ Κορέα, τὸ Μαντσουκό, αἱ Φι-

λιπῖναι καὶ ἡ Αὐστράλια. Εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην χώραν ἀνεκαλύφθησαν ἐσχάτως (Portlands Boards Queensland) ἀνεξάντλητα κοιτάσματα σιδήρου. Ἡ Ἰαπωνία θὰ προμηθεύσῃ εἰς τὴν Ἰαπωνίαν ἐκ τῶν κοιτασμάτων τῆς 200 ἑκατομμ. τόννους σιδήρου. Ἡ τελευταία δὲ ἐμπορικὴ σύμβασις Ἰαπωνίας καὶ Αὐστραλίας συνήφθη τελευταίως ὑπὸ τὴν πίεσιν τῶν ζωικῶν ἀναγκῶν τῆς Ἰαπωνίας.

Μέχρι ποίου δὲ σημείου ἀνησυχεῖ ἡ Ἰαπωνία ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου, τὸ βλέπει τις εἰς τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν κατὰ τὸν τελευταῖον Ἀπρίλιον περὶ ἀντικαταστάσεως τοῦ σιδήρου διὰ εὐλοῦ εἰς τὰ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Κράτους ἐκτελούμενα δημ. ἔργα. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου ἐλπίζουν οἱ Ἰάπωνες νὰ πραγματοποιήσουν τεραστίαν οικονομίαν σιδήρου ὅταν μάλιστα τὸ παράδειγμα τῆς κεντρικῆς Κυβερνήσεως τὸ ἀκολουθήσουν αἱ δημοτικαὶ ἀρχαὶ καὶ ἐπαρχιακαὶ διοικήσεις.

Ταυτοχρόνως μεγάλαι παραγγελίαι χυτοσιδήρου ἐδόθησαν εἰς τὰς Ἦνων. Πολιτείας. Ἐπιπροσθέτως ἡ πολιτικὴ τῶν ἐξοπλισμῶν ἠνάγκασαν τὴν Ἰαπωνικὴν Κυβέρνησιν ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ Ἰουνίου νὰ ἐπιβάλλῃ αὐστηρὸν ἔλεγχον εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ σιδήρου, ἥτις περιῆλθεν ἀποκλειστικῶς εἰς χεῖρας τοῦ Κράτους. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὅλοι οἱ ἔμποροι σιδήρου καὶ χάλυβος ἐδημιούργησαν ἕναν συνεταιρισμὸν, ὅστις θὰ καθορίσῃ τοῦ λοιποῦ τὴν πολιτικὴν τοῦ σιδήρου. Ὁ πρῶν Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ἕνας ἀπὸ τοὺς μεγαλύτερους ὀργανωτὰς

τῆς Ἰαπωνίας ἐτέθη ἐπὶ κεφαλῇ ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου τῆς Nippon Seitetsu Kaisha, Ἐταιρείας ἡμικρατικῆς. Ἡ Ἰαπωνία συγκεντρώσασα ὅλας τῆς τὰς μεθοδικὰς προσπάθειας εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς μεταλλουργίας ἐπέτυχε ἤδη ἀναμφισβήτητα ἀποτελέσματα.

Ἀπὸ τοῦ 1931 ἕως τοῦ 1936 ἡ παραγωγή χυτοσιδήρου ἡῤ-ξησε ἀπὸ 1.064.000 χιλιάδες τόννων εἰς 2.129.009 καὶ τοῦ χάλυβος ἀπὸ 1.883.000 εἰς 4.914.000 τόννους.

Ὁ Ναύαρχος Godo ἐδήλωσεν τελευταίως εἰς τὴν Ἰαπωνικὴν Δίαιταν ὅτι αἱ ἀνάγκαι τῆς Ἰαπωνίας εἰς σίδηρον ἀνέρχονται εἰς 4,65 ἑκ. τόννων ἑτησίως,

Κατὰ τὸ 1941 αἱ ἀνάγκαι εἰς σίδηρον θὰ ἀνέλθουν εἰς 6,2 ἑκατομμ. τόνν. Ἡ ἐθνικὴ παραγωγή θὰ καλύπτῃ ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου μόνον τὰ 4 ἑκ. τόνν. τὰ δὲ ὑπόλοιπα 2,2 ἑκ. θὰ εἰσαγάγῃ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ.

Διὰ τὴν παραγωγὴν ὁμῶς τῶν 4 ἑκ. τόνν. χάλυβος θὰ χρειασθῇ ἡ Ἰαπωνία 2,65 τόν. ἀκαθάρτου σιδήρου καὶ ἄλλους τῶσους παλαιῶν σιδηρικῶν.

Ἡ Nippon Seitetsu Kaisha ἀνέλαβε νὰ προμηθεύσῃ 2,5 ἑκ. τόνν. αἱ δὲ ἄλλαι ἰδιωτικαὶ ἔταιραὶ 400 χιλιάδες τόνν. Ἐξ ἄλλου ἡ Μαντζουρία θὰ προμηθεύσῃ 220 χιλιάδες τόνν. καὶ αἱ ἄλλαι χώραι 600 χιλιάδες τόνν.

Τὰ ἀποθέματα σιδηρομεταλλεύματος εἰς τὴν Ἰαπωνίαν καὶ Κορέαν ὑπολογίζονται εἰς 90 ἑκ. τόνν. ἐκμεταλλεύμενα μερικῶς μόνον.

Εἰς τὴν Μαντζουρίαν ἐπίσης ὑπολογίζονται νὰ ὑπάρχουν

800 ἑκατ. τόννοι.

Πρὸς τὸ παρὸν ἡ Ἰαπωνία ὀφείλει νὰ προμηθεύεται ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ τὰ 2)3 τοῦ σιδηρομεταλλεύματος, τὰ ὅποια ἐπεξεργάζεται. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἐθνικὴν παραγωγὴν φαίνεται ὅτι αἱ τεχνικαὶ δυσχέρειαι ὑπερπηδήθησαν, ἀλλὰ τὸ πρόβλημα τοῦ ὑψηλοῦ κόστους τῆς παραγωγῆς παραμένει ἀκέραιον.

Ὑπὸ τὰς παρούσας περιστάσεις δεόν νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν μας ποῦ εὐρίσκετο ἡ Ἰαπωνία ὀλίγον πρότερον. Ἡ ἀπομάκρυνσις τῶν ξένων προμηθευτῶν ἀποτελεῖ ἕνα σοβαρὸν κίνδυνον διὰ τὴν Ἰαπωνίαν ἐν περιπτώ- πολέμου καὶ ἔνεκα τούτου ἀντιλαμβάνεται τις τὰς ὑπ' αὐτῆς

καταβληθείσας προσπάθειας νὰ ἐπαρκέσῃ εἰς τὰς μεγάλας ναυτικὰς ἀνάγκας τῆς. Εἶναι προφανὲς ὅτι ἕνας πραγματικὸς ἀποκλεισμός δὲν θὰ ἐπέτρεπεν εἰς τὴν Ἰαπωνίαν νὰ ἀντισταθῇ ἐπὶ μακρὸν ἐξ αἰτίας τῆς μεγάλης ἐλλείψεως πρώτων ὑλῶν.

Βλέπομεν λοιπὸν ὅτι ὄχι μόνον ἀπὸ τῆς δημοσιονομικῆς καὶ νομισματικῆς ἀπόψεως ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ σχεδίου τῆς βαρεῖας βιομηχανίας ἡ Ἰαπωνία παίζει ἕνα μεγάλο παιγνίδι ὅταν ἀναλαμβάνει τοιαύτης ἐκτάσεως ἐχθροπραξίας, ἔστω καὶ ἂν αὐταὶ στρέφονται κατὰ τῆς Κίνας ἥτις ἀποδεικνύει ὅτι δύναται ν' ἀντιστῇ ὁσὸν δὲν ἐπίστευε τὸ Ἰαπωνικὸν ἐπιτελεῖον.

ΜΕΤΡΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΓΧΩΡΙΟΝ ΟΡΥΖΑΝ

Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἐπιθυμοῦν νὰ ὑποβοηθήσῃ τὴν ὀρυζοκαλλιέργειαν ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν βελτίωσιν τῆς ποιότητος τῆς ἐγγωρίου ὀρύξης, ἔλαβε διοφύρους ἀποφάσεις αἱ ὁποῖαι θὰ τεθοῦν λίαν προσεχῶς εἰς ἐφαρμογήν. Αἱ ἀποφάσεις αὗται συνοψίζονται εἰς τὰ ἑξῆς :

Πᾶς ἐπιθυμῶν νὰ καλλιεργήσῃ ὀρυζαν ὀφείλει ἀπὸ τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ προηγούμενου ἔτους νὰ δηλώσῃ εἰς τὸν ἀρμοδίον ἐπαρχιακὸν γεωπόνον, διὰ δηλώσεώς του, ἔφ' ἁπλοῦ χάρτου, τὴν ἔκτασιν ἣν πρόκειται νὰ καλλιεργήσῃ, τὸ ὄνομα τῆς τοποθεσίας, τῶν πρὸς καλλιέργειαν ἀγρῶν, καὶ τὴν ἀπόστασιν περιπίου τούτων ἐκ τῶν ὑδροληψιῶν τοῦ κυρίου ὀρυζευτικοῦ χάνδακος.

Οἱ λαμβάνοντες ἀρμοδίως ἄδειαν ὀρυζοκαλλιεργηταὶ καὶ οἱ ὑποχρεοῦνται νὰ προβοῦν εἰς τὴν κατασκευὴν τῶν προχωμάτων καὶ τὴν ἰσοπέδωσιν τῶν ὀρυζῶνων κατὰ τὰς ὑποδείξεις τῶν ἀρμοδίων γεωπονικῶν ὀργάνων μέχρι τέλους Μαρτίου τὸ πολὺ, ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ ἐπισκευὴν καὶ καθορισμὸν τῶν ὀρυζευτικῶν καὶ ἀποχετευτικῶν χανδάκων κατὰ τὰς ὑποδείξεις τῶν αὐτῶν ὀργάνων.

Καθ' ἑκάστον ἔτος ὁ προϊστάμενος γεωργικῆς ὑπηρεσίας τοῦ νομοῦ θὰ καταρτίζῃ δι' ἑκάστην ὀρυζοκαλλιεργουμένην περιοχὴν κανονισμὸν ἀρδεύσεως δι' οὗ θὰ ρυθμίζεται ὁ τρόπος τῆς ἐν γένει χρησιμοποίησεως τῶν ἀρδευτικῶν ὑδάτων. Οἱ καλλιεργοῦντες ἄνευ ἐιδικῆς ἀδείας καὶ μὴ συμμορφούμενοι πρὸς τὰς ὑποδείξεις τοῦ ἀρμοδίου γεωπόνου, ὡς καὶ ἐκείνοι διὰ λογαριασμὸν τῶν ὁποίων γίνεται ἡ καλλιέργεια θὰ τιμωροῦνται διὰ προστίμου ἀπὸ 100 μέχρι 5000 δραχμῶν. Ἐν ὑποτροπῇ ἡ ποινὴ θὰ εἶναι μεγαλειτέρα.

Ἐπίσης ἀπεφασίσθη ὅπως ἐπιτρέπεται κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἡ ὑπὸ τοῦ γεωργικοῦ ταμείου τοῦ νομοῦ ἐπιχορηγήσεις ἐκτελουμένων ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων κοινοτήτων, συνεταιρισμῶν, ὁμάδων Γεωργῶν εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε διὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, ὀρυζευτικῶν καὶ ἀποστραγγιστικῶν ἔργων ὡς καὶ μικρῶν τοιούτων συγκοινωνίας πρὸς βελτίωσιν ἢ καὶ ἐπέκτασιν τῆς ὀρυζοκαλλιέργειας ὡς καὶ ἄλλων καλλιεργειῶν μέχρι τοῦ ποσοῦ 30 ο)ο τῆς δαπάνης αὐτῶν.

Τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἐνδιαφερόμενον διὰ τὴν διάδοσιν καλῶν ποικιλιῶν σπόρου ὀρύξης ὁπότε παρίσταται ἀνάγκη θὰ ἀναθέτῃ εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος νὰ προμηθεύῃ σπόρους ὀρύξης εἰς τοὺς καλλιεργητὰς ἐπὶ ἡλαττωμένη τιμῇ μέχρι 5 ο)ο τοῖς μετρητοῖς.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1893

112 Καταστήματα ἐν Ἑλλάδι, 6 καταστήματα ἐν τῷ ἐξωτερικῷ (ἐν Ἀγγλίᾳ Αἰγύπτῳ καὶ Κύπρῳ).

Ὁργανισμὸς ἰδρυθεὶς ὑπὸ τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ THE BANK OF ATHENS TRUST COMPANY 205 West 33rd Street—NEW YORK

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — ΤΡΑΠΕΖΑΙ — ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΙ — ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
7-9-1937 ΚΑΙ 7-10-1937

Κατά τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα ἐσημειώθησαν αἱ ἀκόλουθοι ἀλλοιώσεις τῶν λ)σμώνεις ἑκατομμύρια δραχμῶν.			
I. Αὐξήσις διαθεσίμων.	δρ.	210	
Μείον Αὐξ. ὑποχρεώσεων εἰς Συνάλ)μα	2.1		
Μειώσεις Δανείων δημ. εἰς χρυσόν	6,6.		
» κερματικῶν νομισμάτων	4.4	13,1	166.9 ἑκατ.
II. Αὐξήσις τοποθετήσεων			
Ἐμπορικῶν συναλ)κῶν	δρχ.	18.—	
Γραμματίων δημοσίου	»	3,9	
Πιστώσεων »	»	122,6	
Ἐτέρων πιστώσεων	»	117,5	δρχ 262.— »
III. Αὐξήσις χρέους Δημοσίου		»	5,9 »
VI. » κτιρίων καὶ ἐγκαταστάσεων		»	0,5 »
	Σύνολον	»	465,3 »
Τὰ ἀνωτέρω ποσὰ προέκυψαν ὡς ἐξῆς :			
I. Ἐκ τῆς Αὐξήσεως τῆς κυκλοφορίας	δρχ.	215.1	ἐκ.
II. Ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν καταθέσεων			
Δημοσίου	δρχ.	38,5	
Ἐτέρων λογ)σμῶν καταθ.	»	141,9	
Γρ)τίων καὶ Τρ)κῶν	»	18,2	
	»	198,6	» 115,6 »
Μειώσεις καταθέσεων Τραπεζῶν	»	83,-	
III. Ἐκ τῆς αὐξ. τῶν ἐτέρων ὑποχρ.	»	178,2	
Μείον αὐξήσις ἐτέρων στοιχ. ἐνεργ.	»	43,6	» 134,6 »
	Σύνολον	»	465,3 »

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ	
Ἡ κίνησις τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου I κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστ. ἐ.ξ. εἶχεν ὡς ἀκολούθως :	
Εἰσαγ. τόν. 211,507 ἀξία 1,276,537,000	Ἀπὸ I Ἰανουαρίου μέχρι 31 Αὐγούστου 1937 ἀνῆλθεν
Ἐξαγ. » 99,040 » 370.193.000	Εἰσαγ. τόν. 1,851,829 ἀξ. 9,909,248.000
Ἐλλειμ. ἐμπορ.ἰσοζ. 906.344.000	Ἐξαγ. » 877,004 » 4,771,702,000
Κατὰ τὸν Αὐγούστον 1936 εἶχομεν	Ἐλλειμ. ἐμπορ. ἰσοζυγ. 5,157,546,000
Εἰσαγ. τόν. 216,651 ἀξία 876,601,000	Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Αὐγούστου 1936 εἶχομεν
Ἐξαγ. » 79,884 » 283,103,000	Εἰσαγ. τόν. 1,661,632 ἀξ. 7,556,275,000
Ἐλλειμμα ἐμπορ.ἰσοζυγ. 593,498,000	Ἐξαγ. » 552,052 » 3,090,107,000
	Ἐλλειμ. ἐμπορ. ἰσοζυγ. 4.466,168,000

ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ	
Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς Γ.Σ.Υ. τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἡ ἐμπορικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστον 1937 εἶχεν ὡς ἐξῆς:	
Κατέπλευσ. πλοῖα 288 κόρων 539,558	Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Αὐγούστου 1937
Ἀπέπλευσαν » 222 » 455,899	Κατέπλευσ. πλοῖα 2018 κόρ. 3,463,504
Ἐξ ὧν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν	Ἀπέπλευσ. » 1467 » 3,001.002
Κατέπλευσ. πλοῖα 98 κόρων 79,625	Ἐξ ὧν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν
Ἀπέπλευσ. » 50 » 30,048	Κατέπλευσ. πλοῖα 729 κόρ. 628,265
Κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστον 1936	Ἀπέπλευσ. » 310 » 259,284
Κατέπλευσ. πλοῖα 254 κόρ. 464,957	Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου-31 Αὐγ)στου 1936
Ἀπέπλευσ. » 218 » 464,061	Κατέπλευσ. πλοῖα 1919 κόρ. 3,377,406
Ἐξ ὧν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν	Ἀπέπλευσαν » 1382 » 2,825,485
Κατέπλευσ. πλοῖα 88 κόρων 81,365	Ἐξ ὧν ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν
	Κατέπλευσ. πλοῖα 727 κόρων 663,669
	Ἀπέπλευσ. » 311 » 276,970

ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΚΛΗΡΙΓΚ 30.9.37

Γερμανίας	STOCK	RM	15.974.382.	
Σουηδίας	ΑΝΟΙΓΜΑ	RS	4.536.884.—	
Φινλανδίας	»	FS	511.559.—	
Ἰταλίας	»	Lits	11.147.025.—	
Τσεχοσλοβακίας	»	K C	33.007.061.—	
Βελγίου	»	F.B.	9.532.992.—	
Αὐστρίας	»	D.O.L.S	2.069.853.—	
Ἑλβετίας	»	F.S.	1.507.570.—	
Οὐγγαρίας	»	Δρχ.	37.675.161.—	
Γαλλίας	»	FF	36.276.204.—	
Νορβηγίας	»	ΛΑ	102.282.—	
Ρωσσίας	»	Δρχ.	26.441.808.—	
Ρουμανίας				
Bons de Caisse ἐν κυκλοφορίᾳ	Δρ.	86.527.—		
Λ)σμός Α'. (Ἐμ)τα)	»	32.136.868.—		
Λ)σμός Β'. (Τοῦρ. ἐξ οἰκ. ἀνάγκ.)»	Δραχ.	483.037.—	Δραχ.	32.706.432.—
Τουρκίας				
Bons de Caisse ἐν κυκλοφορίᾳ	Δρ.	49.462.—		
Λ)σμός Α (Ἐμ)τα	LTQS.	11.173.—		
» Γ (Γαϊάνθρακες)	»	110.353.—	LTQS	121.526.—
Γιουγκοσλαυίας :				
Bons de Caisse ἐν κυκλοφορίᾳ	Δρ.	59.280.102.—		
Λ)σμός ἐπ' ὄν. ἘΘ.Τρ. Γιουγκοσλαυίας (TRIPARTITE)	DIN.	26.036.900.—		
Σύνολον ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων	Δραχ.	654.949.662.—		
» παθητικῶν »	»	1.054.219.464.—		
Ὑπόλοιπον Τῇ 30/9/37 Παθητικῶν	Δραχ.	399.269.802.—		
ΣΗΜ. Ἡ τροπὴ ἔλαβε χώραν ἐπὶ ταῖς μέσαις τιμαῖς τοῦ δελτίου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τῆς 30—9—37.				

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

I. ΚΛΗΡΩΣΕΙΣ	III. ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ
Τὸν ἐρχόμενον μῆνα θὰ ἐνεργη-θοῦν αἱ κάτωθι κληρώσεις :	Τὸν ἐρχόμενον μῆνα ἄρχεται ἡ ἐ-ξόφλησις τῶν κάτωθι, κληρωθεισῶν εἰς προηγουμένας κληρώσεις, ὁμο-λογιῶν :
1) Τῇ 14ῃ Νοεμβρίου.—Ἡ 102α κλη-ρωσις ὁμολογιῶν μετὰ λαχνοῦ, πλη-ρωτέων τῇ 12)1)1936, τοῦ <i>Λαχειοφό-ρου Δανείου Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δρχ. 30.000.000 2)2ο)ο 1912.</i>	1) Ἡ 11ῃ Νοεμβρίου.—Ὁμολογίαί κληρωθεῖσαι τῇ 11)10)1937 <i>μετὰ λα-χνῶ τοῦ Ἐθνικοῦ Δανείου δρχ. 30.000.000 1885 (Ἔατον—Πατριωτι-κόν).</i>
2) Τῇ 16ῃ Νοεμβρίου.—Ἡ 77ῃ κλη-ρωσις ὁμολογιῶν, πληρωτέων τῇ 29)1)1937, τοῦ <i>Δανείου Ἑταιρίας Σιδη-ροδρόμων Π. Α. Π. δρχ. 2.600.000 5ο)ο 1898.</i>	2) Τῇ 14ῃ Νοεμβρίου.—Ὁμολογίαί κληρωθεῖσαι τῇ 14)10)1937 τοῦ <i>Δανει-ου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν—Πειραιῶς δρχ. 1.500.000 5)1)2ο)ο 1892 (Προεκτάσεως).</i>
II. ΤΟΚΟΜΕΡΙΔΙΑ	3) Τῇ 14ῃ Νοεμβρίου.—Ὁμολογίαί κληρωθεῖσαι τῇ 14)10)1937 τοῦ <i>Δανει-ου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν—Πειραιῶς δρχ. 800.000 5ο)ο 1895 (Προεκτάσεως).</i>
Τὸν ἐρχόμενον μῆνα πληρώνονται τὰ κάτωθι τοκομερίδια :	4) Τῇ 29ῃ Νοεμβρίου.—Ὁμολογίαί κληρωθησόμεναι τῇ 16)11)1937 τοῦ <i>Δανείου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμων Π. Α. Π δρχ. 2.600.000 5ο)ο 1898.</i>
1) Τῇ 1ῃ Νοεμβρίου.—Τοκομερίδι-ον ὑπ' ἀριθ. 26 ἐκ <i>₯ 0.14.0 τοῦ Ἐθ-νικοῦ Δανείου ₯ 10.000.000 7ο)ο 1924 (Προσφυγικόν—Ἑλληνοαγγλικὸν Τμήμα).</i> Καταβάλλεται ὑπὸ τῆς Τρα-πεζῆς τῆς Ἑλλάδος τὸ 40 ο)ο τοῦ-του ἐκ <i>₯ 0.5.7,2</i> εἰς δραχμάς.	IV. ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
2) Τῇ 1ῃ Νοεμβρίου.—Τοκομερίδι-ον ὑπ' ἀριθ. 26 ἐκ <i>₯ 17,50 τοῦ Ἐθ-νικοῦ Δανείου ₯ 11.000.000 7ο)ο 1924 (Προσφυγικόν—Ἀμερικανικὸν Τμή-μα).</i> Καταβάλλεται ὑπὸ τῆς Τραπε-ζῆς τῆς Ἑλλάδος τὸ 40ο)ο τοῦτου ἐκ <i>₯ 7,-</i> εἰς δραχμάς.	1) Ἀπὸ τῆς 28)9)37 ἤρξατο ἡ πλη-ρωμὴ τοῦ προμερίσματος χρήσεως 1937 ἐκ δρχ. 175.— τῆς <i>Δαϊκῆς Τρα-πέζης</i> (ἀριθ. μερισματαποδ. 63).
3) Τῇ 14ῃ Νοεμβρίου.—Τοκομερί-διον ὑπ' ἀριθ. 91 ἐκ δρχ. 5,50 τοῦ <i>Δανει-ου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμων Ἀθη-νῶν—Πειραιῶς δρχ. 1.500.000 5)1)2ο)ο 1892 (Προεκτάσεως).</i>	2) Ἀπὸ τῆς 16)9)37 ἤρξατο ἡ πλη-ρωμὴ τοῦ μερίσματος χρήσεως 1936 ἐκ δρχ. 12.— τῆς <i>Ἀγων. Ἑταιρίας Χημικῆς Βιομηχανίας</i> (ἀριθ. μερισμα-ταποδ. 11).
4) Τῇ 14ῃ Νοεμβρίου.—Τοκομερί-διον ὑπ' ἀριθ. 85 ἐκ δρχ. 5,—τοῦ <i>Δα-νείου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμων Ἀθη-νῶν—Πειραιῶς δρχ. 800.000 5ο)ο 1895 (Προεκτάσεως).</i>	3) Ἀπὸ τῆς 20)9)37 ἤρξατο ἡ πλη-ρωμὴ τοῦ μερίσματος χρήσεως 1936 ἐκ δρχ. 5.— τῆς <i>Ἀγων. Παροποιη-τικῆς Ἑταιρ. Πατησίων</i> (ἀριθ. μερισμα-ταποδ. 11).
5) Τῇ 28ῃ Νοεμβρίου.—Τοκομερί-διον ὑπ' ἀριθ. 77 ἐκ δρχ. 5,— τοῦ <i>Δα-νείου Ἑταιρίας Σιδηροδρόμων Π.Α.Π δρχ. 2.600.000 5ο)ο 1898.</i>	4) Ἀπὸ τῆς 20)9)37 ἤρξατο ἡ πλη-ρωμὴ τοῦ μερίσματος χρήσεως 1936 ἐκ δρχ. 12.— τῆς <i>Ἀγων. Ἑταιρ. Ψυ-γείων Θεο)νίκης</i> <i>Ἑπ. Χαρίλαος</i> (ἀριθ. μερισματαπ. 14).

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ				
Ἡ κίνησις τῶν κυριωτέρων λ)σμῶν τῶν ἐν Ἑλλάδι Τραπεζῶν ἀπὸ τοῦ Μαΐου 1937 κατὰ τὴν δημοσιευθεῖσαν κατάστασιν ἐν τῷ δελτίῳ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἶχεν ὡς ἐξῆς :				
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ	Μάϊος 1937	Ἰούνιος 1937	Ἰούλιος 1937	Ἰούλιος 1936
Ταμεῖον	525,2	563,1	433,7	405,1
Παρά τῇ Τραπ. τῆς Ἑλλάδος	1.785,7	1.693,-	1.232,9	944,9
Παρ' ἄλλαις Τραπεζαῖς	792,9	536,-	454,5	303,9
	2.103,8	2.792,1	2.121,1	1.853,9
Χρυσὸς καὶ ξένα τρ)κά	4,881	764,3	663,8	592,-
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ				
Χαρτοφυλάκιον	1.730.—	1.762,7	1.754,4	1.732,5
Προεξοφλήσεις	2.671,5	5.642,1	2.692,7	2.532,-
Δάνεια καὶ πιστώσεις				
βραχυπρόθεσμα (3 μηνῶν)	8.991,1	9.696,7	9.564,8	8.642,4
μακροπρόθ. (πέραν 3 μηνῶν)	6.578,4	7.512,2	7.629,8	6.263,3
Συμμετοχαὶ καὶ ἐπιχειρήσεις	1.067,5	1.315,3	1.319,6	1.004,-
	21.038,5	22.929,0	22.991,3	20.174,2
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ				
Ὑποχρ. ὄψ. καὶ ταμειυτ. δρχ.	13.798,6	12.994,9	13.794,-	12.329,5
» » » συναλ.	997,8	1.448,8	1.359,6	1.025,2
» προθ. ὁμολ. δάν.δρχ.	4.032,6	3.887,1	3.928,6	3.902,3
» » » συν.	1.817,5	2.613,9	2.609,8	1.926,3
	20.646,5	21.944,7	21.692,-	19.183,8

ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ			
Συνοπτικὴ Κατάστασις τῆς 31 Ἰουλίου 1937			
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	Εἰς δραχμάς	ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	Εἰς δραχμάς
Ταμεῖον καὶ διαθέσιμα παρὰ Τραπεζαῖς	9.222.857.81	Κεφάλαιον Μετοχικῶν	80.000.000.—
Δάνεια ἐπ' ἐνεργίῳ χρηματογράφῳ	2.040.631.90	Κεφάλαια ἀποθεματικά	34.000.000.—
Ὁμολογίαί δανείων Ἐθνικῶν καὶ πρὸς νο-μικά πρόσωπα καὶ Μετοχαι	21.186.125.30	Προβλεψις πρὸς ἀντίκρυσιν διαφορᾶς ἐκδόσεως ὁμο-λογιῶν εἰς Λίρας	28.836.050.—
Ἀδιάθετοι ὁμολογίαί μεταβιβασθέντων λα-χειοφόρων δανείων Ἐθνικῆς Τραπεζῆς	30.754.711.79	Καταθέσεις :	
Ἀπαιτήσεις ἀπαρτιζούσαι τὸ κάλυμμα κτη-ματικῶν ὁμολογιῶν εἰς <i>₯ :</i>		α) Ἐν Ὄψει	12.732.529.40
β) Δάνεια ἐπὶ ὑποθήκῃ <i>₯ : 1.739.144.19.10</i>		β) Δεσμευμένα	117.796.684.74
» πρὸς νομικά πρόσω-πα ἐπὶ ἐκχωρήσει προσόδων»	1.419.734. 2.10	γ) Ἐπὶ προθεσμία	12.849. 276.85
γ) Λήξασαι τοκοχρεολυτικά δόσεις	545.143.11 0.	Ἀνοιχτοὶ λ)σμοὶ παρὰ τραπεζαῖς ἐν Ἑλλάδι	19.987.213.45
δ) Ἄλλο κάλυμμα :		Κτηματικά ὁμολογίαί εἰς <i>₯ :</i>	
Εἰς καταθέσεις παρὰ τραπε-ζαῖς ἀξίας	—.—.—	Ὁνομαστικὴ ἀξία τῶν ἐν κυ-λοφο-ρίῳ ὁμολογιῶν	<i>₯ : 4.717.500 0 0</i>
Εἰς ὁμολογίας Λίρας		Μείον διαφ.τιμῆς ἐκδόσ. »	418.955 7.0
196.204.3.11 μείον κρατῆς. »	125.390. 0. 0	Ὑπόλοιπον	4.289.544 13.0
Ὁμοῦ <i>₯ 3.829.409.13. 8</i>	1.436.028.631.25	Ὑποχρεώσεις ἐκ μεταβιβάσεω. παρὰ τῆς	
Κτηματικά ὁμολογίαί εἰς Λίρας	218.585.825 90	Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	383.201.660.25
Δάνεια ἐπὶ ὑποθήκῃ καὶ πρὸς νομικά πρό-σωπα ἐπ' ἐκχωρήσει προσόδων	361.670.616.10	Ληξιπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις καὶ τόκοι	21.431.639.35
Ἀπαιτήσεις ἐκ μεταβιβάσεως παρὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	272.871.514.40	Διαφοροὶ Λογαριασμοὶ	66.841.963.26
Κατάστημα Τραπεζῆς, ἐγκαταστ. καὶ κτίματα Τραπεζῆς	40.312.346.60		
	2.392.673.261 05		2.392.673.261.05
Ὁ Ὑποδιοικητὴς Γ. ΙΑΤΡΟΥ			
Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Γεν. Λογιστηρίου ΜΙΧ. ΡΕΣΜΠΘΑΣ			

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ	
ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΕΓΓΥΩΝ ΠΡΟΣΟΔΩΝ	
Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ΔΟΕ αἱ εἰσπράξεις τῶν ὑπεγγύων εἰς τὸ ἐξωτερικόν χρέος προσόδων τοῦ μηνὸς Αὐγούστου ἐ.ξ. ἀνῆλθον εἰς δρχ. 329.435.489 ἔναντι δρχ. 322.824.429 τοῦ Αὐγούστου 1936.	
Ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέχρι 31 Αὐ-γούστου 1937 ἀνῆλθον εἰς δρ.2.678.779.870 ἔναντι δρχ. 2.556.022.195 τῆς αὐ-τῆς περιόδου τοῦ 1936.	
Αἱ εἰσπράξεις αἱ προσωριζόμεναι διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ προσφυγικοῦ δανείου ἀνῆλθον εἰς δρχ. 55.145.312 ἔναντι δρχ. 40.315.600 τοῦ Αὐγούστου 1936.	
Σύνολον εἰσπράξεων	
1)1)1937-31)8)1937	Δρχ. 3.091.615.396
1)1)1936-31)8)1936	> 2.869.432.549

ΤΥΠΟΙΣ	
ἌΚΡΟΠΟΛΕΩΣ,	
Δ. ΔΕΛΗΔΗΜΗΤΡΗ	
ΜΑΓΕΡ 18 - ΤΗΛ. 53718	



